Traduction de la notice d'utilisation d'origine

- Französisch -

MobiSet 3 Twin

CAP 720

KATHREIN

Antennen · Electronic

GÉNÉRALITÉS

Dear Customer, Chère Cliente, Cher Client, Gentile cliente, Estimado cliente,

GB

You can obtain an English version of our mounting instructions from our representatives in your country (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) or download one from our homepage (http://www.kathrein.de/en/sat/index.htm).

F

Vous pouvez obtenir un manuel d'installation en français chez notre réprésentant en votre pays (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) ou le télécharger de notre page d'ouverture (http://www.kathrein.de/en/sat/index.htm).

I

Lei puo avvere la versione italiana delle istruzioni di montaggio dalla nostra rapresentanza (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) piu vicina della sua citta´, oppure scaricarla dalla nostra hompage (http://www.kathrein.de/en/sat/index.htm)

E

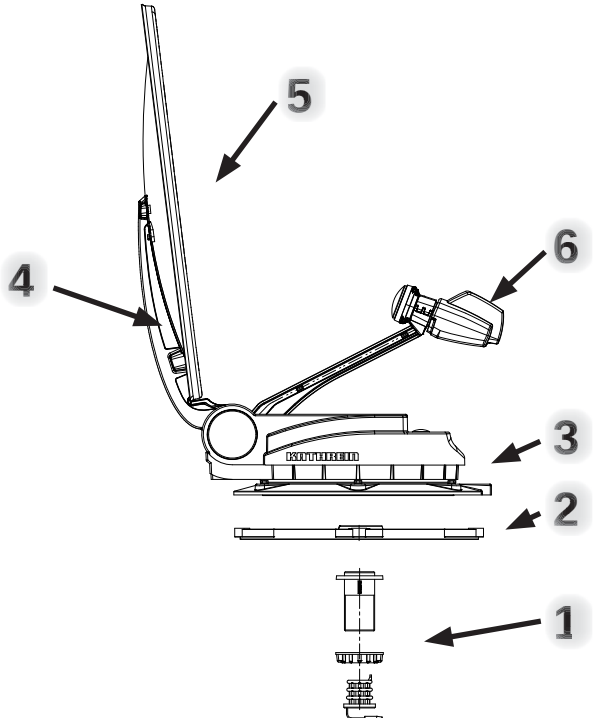
Para obtener la versión española de nuestro manual de instalación, contacte nuestros representantes en su país (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) o bajela de nuestra página de Internet (http://www.kathrein.de/en/sat/index.htm).

ADRESSE DE L'ENTREPRISE ET NOM DU RESPONSABLE

KATHREIN-Werke KG
Anton-Kathrein-Straße 1 - 3
Boîte postale 100 444
83022 Rosenheim ALLEMAGNE

Prof. Dr. Dr. h. c. Kathrein,
Diplômé en gestion
Sociétaire gérant, responsable en nom propre
de la société KATHREIN-Werke KG

COMPOSANTS / FOURNITURES DU MOBISET 3 TWIN CAP 720



1. Traversée de toit avec écrou de fixation
2. Plaque de montage
3. Positionneur avec commande intégrée
4. Support d'antenne
5. Réflecteur parabolique
6. UFS 940sw Twin-LNB

UFS 940sw
(vue avant)

Vue arrière du récepteur, explication et utilisation du récepteur, voir la notice d'utilisation de l'UFS 940sw.

FOURNITURES

Le MobiSet 3 Twin CAP 720 est composé des éléments suivants :

- Positionneur complet avec électronique de commande (et récepteur GPS), réflecteur parabolique pré-monté et Twin-LNB
- Plaque de montage
- Jeu de câbles complet avec câbles coaxiaux de 8 m et 3 m et câble d'alimentation électrique de 10 m pour le raccordement au réseau de bord
- Traversée de toit avec joint
- Colle-mastic Sikaflex® 291i (tube de 100 ml)
- Récepteur HDTV-DVB-S UFS 940sw avec câbles de raccordement, capteur infrarouge et télé-commande infrarouge
- Notice de montage MobiSet 3 Twin CAP 720
- Notice d'utilisation récepteur satellite UFS 940sw

SOMMAIRE (NOTICE D'UTILISATION)

GÉNÉRALITÉS 2
COMPOSANTS / FOURNITURES DU MOBISET 3 TWIN CAP 720 3
SOMMAIRE (NOTICE D'UTILISATION) 4
UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS 6
CONSIGNES DE SÉCURITÉ - REMARQUES IMPORTANTES 7
MONTAGE ET BRANCHEMENTS 10
MONTAGE DU PASSAGE DE CABLES ET DE LA PLAQUE DE MONTAGE 12
MONTAGE DU POSITIONNEUR 15
NOTICE SUCCINCTE DE MONTAGE DU POSITIONNEUR 18
MONTAGE DE L'UFS 940SW 20
POSE DES CÂBLES ET RACCORDEMENT DU POSITIONNEUR 25
BRANCHEMENT DE L'UFS 940SW 25
REMARQUES POUR LE RACCORDEMENT AU RÉSEAU DE BORD 26
EXEMPLE DE RACCORDEMENT – BRANCHEMENT SUR BATTERIE 12 V 27
ZONE DE COUVERTURE/ZONE DE RÉCEPTION 28
DEMONTAGE EN CAS DE MAINTENANCE 29
DEMONTAGE 29
ADRESSE DU POINT DE SERVICE 29
REGLAGE DE LA POLARISATION 30
EXPLICATION DU REGLAGE DE LA POLARISATION 30
CONSIGNES DE SÉCURITÉ 32
TRAVAUX DE REGLAGE 32
ABAISSEMENT MANUEL EN POSITION REPOS 35
CONSIGNES DE SECURITE 35
REALISATION DE L'ABAISSEMENT MANUEL 36
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 37
FICHE DE SECURITE SIKAFLEX®-291I 40
FICHE TECHNIQUE SIKAFLEX®-291I 45

SOMMAIRE (NOTICE D'UTILISATION)

NOTICE D'UTILISATION CAP 720 47

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA CAP 720 AVANT LA MISE EN SERVICE 48

TÉLÉCOMMANDE 48

PREMIÈRE INSTALLATION 49

MENU CAP (RÉGLAGES DE L'ANTENNE ROTATIVE) 53

APPEL DU MENU CAP 53

RÉINITIALISER LE SYSTÈME CAP (ANTENNE ROTATIVE) (RESET) 53

ENTRER LA POSITION GPS DE LA CAP 54

COMMANDER MANUELLEMENT L'ANTENNE 54

ELÉVATION 55

INCLINAISON DU LNB 55

ARRÊTER SI SIGNAL 55

RÉGLER L'AZIMUT (TOURNER L'ANTENNE) 55

ALLER EN POSITION D'ATTENTE 56

RÉGLAGES CAP 56

OFFSET ÉLÉVATION 56

VITESSE DE RECHERCHE 56

SÉLECTION D'UN PROGRAMME (SATELLITE)/PROGRAMMATION DE TIMER 58

SÉLECTION D'UN PROGRAMME DANS LA LISTE DE PROGRAMMES 58

SÉLECTION D'UN PROGRAMME DANS LA LISTE DE PROGRAMMES (TRIÉE PAR SATELLITES) 59

CHANGEMENT D'EMPLACEMENT 60

POSITION D'ATTENTE 61

MISE EN POSITION D'ATTENTE DU POSITIONNEUR 61

MESSAGES SPÉCIAUX DU POSITIONNEUR 62

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 66

CONSIGNES D'ÉLIMINATION 67

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS (APPLICATION)

Le MobiSet 3 Twin CAP 720 sert à recevoir des programmes TV et radio numériques via un satellite. Le positionneur automatique est un système de rotation conçu pour l'antenne parabolique Kathrein. Le positionneur permet la réception de signaux radio et TV numériques dans la plage de fréquence comprise entre 10,70 et 12,75 GHz ; les signaux terrestres (par ex. TNT) ne peuvent pas être reçus avec cette antenne.

Le positionneur peut être utilisé uniquement avec le récepteur DVB-S UFS 940sw/740sw sur le câble Master. En liaison avec ces récepteurs, le positionneur permet l'orientation entièrement automatique de l'antenne parabolique en vue de la réception des signaux satellites numériques. En supplément, tout récepteur satellite numérique conventionnel peut être connecté au câble Slave. Le positionneur est conçu pour une utilisation sur caravanes ou camping-cars en stationnement.

Toute autre utilisation entraîne l'annulation de la garantie.

Les situations suivantes entraînent la perte de la garantie et des droits de responsabilité de la part du fabricant :

- Montage non conforme aux prescriptions
- Utilisation de matériel de fixation non présenté ici et pouvant nuire à la sécurité mécanique de l'installation d'antenne
- Utilisation non conforme aux prescriptions, par ex. utilisation de la surface du réflecteur comme support
- Modifications structurelles ou interventions sur les composants et les accessoires de fixation du kit pouvant nuire à la sécurité mécanique et fonctionnelle de l'installation
- Ouverture des composants par la force ou de manière non conforme aux prescriptions
- Utilisation de nettoyants contenant des solvants tels que l'acétone, le diluant pour laque cellulosique, l'essence, etc.
- Non respect des autres consignes de montage et de sécurité de cette notice

Remarque : *La vitesse maximale autorisée pour les véhicules avec une unité de réception CAP 720 montée sur le toit est de 130 km/h. Avant de prendre la route, l'antenne doit toujours être abaissée en position horizontale (position d'attente).* **La plage de température de service du positionneur est de -20 °C à +45 °C. Le non respect de ces valeurs peut entraîner des dysfonctionnements ainsi que l'endommagement de l'installation. Lors du choix du lieu d'implantation ou de montage, prévoir une aération suffisante de l'UFS 940sw.**

Ne confier le montage de l'installation qu'à un professionnel qualifié !

Suivre les instructions et consignes avec précision afin d'éviter tout risque durant le montage, le fonctionnement et la conduite. L'exécution du montage et du raccordement dans les règles est l'une des conditions à la conformité aux normes en vigueur.
Celle-ci est documentée, au préalable, par l'estampille CE et la déclaration de conformité en annexe de cette notice.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - REMARQUES IMPORTANTES

Sécurité lors des travaux de montage

Lors des travaux de montage, prenez des mesures de sécurité contre les risques de chute (utilisation par ex. d'une plate-forme de travail). Assurez-vous que le toit du véhicule présente une solidité suffisante pour l'exécution des travaux de montage (risque de dommage ou de rupture).
En cas de doute sur l'emplacement de fixation approprié, adressez-vous à un revendeur qualifié ou bien au constructeur de votre véhicule.

Autres points à respecter :

- Le positionneur et les appareils raccordés au positionneur sont débranchés du circuit électrique
- La personne chargée du montage/des réparations ne doit pas avoir le vertige et doit pouvoir se déplacer en toute sécurité sur la caravane ou le camping-car
- La personne chargée du montage/des réparations doit porter des chaussures antidérapantes
- La personne chargée du montage/des réparations doit disposer d'un appui stable
- Le toit et le matériel utilisé pour y accéder (par ex. une échelle) doivent être propres, secs et antidérapants
- Le toit doit supporter le poids de la personne chargée des réparations

  Attention ! Danger de mort/blessure en cas de chute ou de rupture du toit !
- Durant le montage/démontage, personne ne doit se trouver sous l'antenne dans la caravane/ le camping-car

  Attention ! Danger de mort/blessure en cas de rupture du toit et de chute de pièces!

Montage conforme et sécurité

Principes
Un facteur de sécurité essentiel est l'exécution conforme des travaux de montage et des travaux électriques ainsi que l'orientation correcte du positionneur dans le sens de la marche (position d'attente), voir Montage et branchements.
Respectez à la lettre les conditions et étapes de montage décrites dans cette notice.
Les modifications de l'installation électrique du véhicule ne doivent être réalisées que par un électricien spécialiste des systèmes automobiles. N'effectuez jamais de votre initiative des modifications sur le positionneur.

Colle-mastic
La fixation du positionneur est réalisée par assemblage collé sur le toit du véhicule, elle est en plus sécurisée à l'aide de vis.
Attention : le durcissement de la colle-mastic dépend de la température ambiante. Il n'est complètement terminé qu'au bout d'environ cinq jours.

Pour les travaux de montage, observez impérativement les consignes d'utilisation et de sécurité de la colle-mastic (fiche de sécurité Sikaflex® 291i et fiche technique Sikaflex® 291i).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - REMARQUES IMPORTANTES

StVZO (prescriptions allemandes d'autorisation des véhicules à la circulation sur la voie publique)
En cas d'installation fixe du positionneur sur un véhicule automobile circulant sur la voie publique, il y a lieu d'observer les règlements du code applicables en matière d'autorisation à la circulation sur la voie publique (StVZO). Cela vaut en particulier pour les §§ 19/2; 30 C; 32 (2) ainsi que pour la directive CE 74/483 CEE. En résumé, il est stipulé que l'inscription dans la carte grise du véhicule n'est pas nécessaire dans la mesure où l'unité d'antenne ne se trouve pas à plus de 2 m de hauteur, véhicule chargé, et que l'unité d'antenne ne dépasse pas les contours extérieurs du véhicule. La plus grande hauteur admissible hors tout (véhicule et unité d'antenne) ne doit pas être supérieure à 4 m.

Risque d'accident accru quand la hauteur habituelle du véhicule est augmentée en raison d'une antenne pas abaissée. Le propriétaire du véhicule est seul responsable de l'état des accessoires et éléments rapportés !

Câbles
Posez tous les câbles de telle sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
Afin d'éviter les influences ou émissions parasites, utilisez, en cas d'emploi d'une rallonge pour le câble d'antenne, un câble coaxial 75 Ω à blindage min. de 75 dB.

Si vous avez attaché les câbles ensemble avec du fil ou similaire, séparez-les afin d'éviter un feu couvant !

Ne pas inverser les pôles lors du branchement des câbles électriques (récepteur et positionneur) au réseau de bord.

Risque de surcharge thermique et de destruction de composants en cas de mise en service avec des câbles dont les pôles ont été inversés !

Tension d'alimentation, fusible

Faites fonctionner l'installation sur la batterie (12 V) de votre véhicule ou sur un bloc d'alimentation approprié. Ce bloc d'alimentation doit assurer une tension de sortie stable de 12 V, 11 A (courant permanent) et 15 A (courant de pointe, pendant 300 ms).
La consommation de courant peut atteindre temporairement max. 12 A.

Afin de garantir un fonctionnement sûr de l'unité de raccordement/commande, le câble d'alimentation doit être raccordé directement à la batterie. Lorsque la tension d'alimentation est insuffisante, le récepteur UFS 940sw le signale par incrustation sur l'écran de « Tension de bord trop basse! » sur l'écran TV.

Un fusible de 15 A est intégré dans le câble d'alimentation. En cas de déclenchement du fusible, éliminer la source du problème puis remplacer le fusible défectueux par un fusible de même intensité (15 A).

Ne jamais enlever ou ponter le fusible intégré au câble, sinon risque d'inflammation du câble !

Après raccordement du fil marqué « allumage » du câble d'alimentation au circuit d'allumage, le positionneur possède une fonction d'abaissement automatique de l'antenne. L'abaissement se produit dès que le circuit d'allumage du véhicule est mis sous tension. Lors du raccordement de l'unité de commande au réseau de bord, assurez-vous que les câbles « 12 V », « masse » et « allumage » ne sont

pas interrompus par des contacteurs commutés entre les deux. Sinon, l'abaissement automatique risque d'être mis hors service.

L'antenne s'abaisse au plus tard 12 secondes après la mise sous tension du circuit d'allumage (si elle est en mode veille et si l'UFS 940sw est éteint). Sinon, l'unité de commande s'abaisse immédiatement en marche.

Attention : l'abaissement de l'antenne peut durer jusqu'à 30 secondes (après l'enclenchement du circuit d'allumage) et ne fonctionne que si le positionneur est connecté à l'alimentation 12 V et relié à l'allumage !

Vérifications avant le démarrage

- Avant de prendre la route, toujours abaisser l'antenne en position horizontale (position d'attente). Après collision de l'antenne avec des objets fixes ou mobiles, vérifier sa fixation.
- L'antenne étant soumise à des efforts d'oscillation pendant la conduite, contrôler régulièrement, selon la fréquence des déplacements, la bonne fixation de l'installation d'antenne et resserrer les pièces lâches.
- La vitesse maximale admissible pour un véhicule avec une unité de réception montée sur le toit est de 130 km/h.
- Abaissez l'antenne en cas de non utilisation prolongée. Dans cette position, les vis de fixation sont plus difficiles d'accès (protection contre le vol).

Position d'attente de l'antenne durant la conduite

Durant la conduite, l'antenne doit toujours être en position horizontale (position d'attente).
A titre d'aide-mémoire, collez à cet effet cet autocollant, qui se trouve sur la feuille jointe « CAP 720 Abaisser l'antenne pendant les trajets » dans le champ de vision incluant la serrure de contact.

<u>Mesures de sécurité pendant le fonctionnement</u>
Lors du fonctionnement du positionneur, personne (en particulier des enfants) ne doit se trouver à proximité du positionneur et ne doit pouvoir toucher les pièces mobiles - Risque de pincement !

Durant les travaux de montage, toujours débrancher le connecteur de l'alimentation électrique.

Risque d'accident en cas de dépassement de la hauteur habituelle du véhicule en raison d'une antenne non abaissée ! Le propriétaire du véhicule est responsable de l'état des accessoires et éléments rapportés !

En outre, tenir compte dans tous les cas des consignes des notices de montage, d'utilisation et d'exploitation des appareils utilisés ainsi que des accessoires et éléments rapportés !

Le positionneur doit impérativement être amené en position d'attente en cas d'annonce de tempête faute de quoi la CAP 720 et le véhicule pourraient subir des dommages.

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

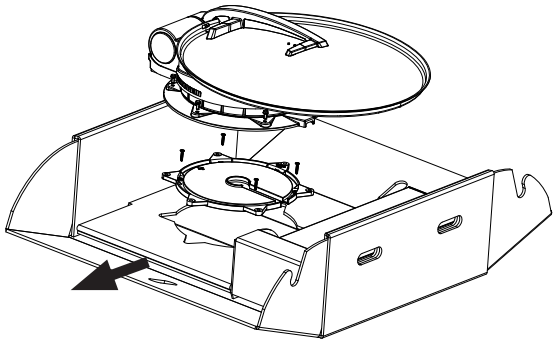
OUTILS ET ACCESSOIRES NÉCESSAIRES

- Scie-cloche de 38 mm de Ø
- Tournevis plat pour vis M5
- Perceuse
- En fonction de la structure du toit, vis à tête bombée galvanisées (Ø : 5 mm, vis à tôle D 7981, suivant la structure du toit) ou vis à tête bombée D 7985 avec rondelles et écrous
- Foret hélicoïdal de 2,5 ou 5,5 mm de Ø
- Lime ronde et/ou papier abrasif
- Produits de nettoyage
- Clé polygonale ou à fourche, à ouverture de 10 et 11 mm
- Couteau
- Tournevis cruciforme pour vis M3 et M5
- Clé dynamométrique de 6 à 11 Nm
- Clé six pans creux (5 mm)
- 2 supports en bois pour déposer le positionneur

DÉBALLAGE ET PRÉPARATION

La CAP 720 ne doit pas être portée par le réflecteur parabolique car celui-ci risquerait de subir des déformations.
La CAP 720 peut rester dans le carton pour son transport sur le toit du véhicule.
Conservez l'emballage d'origine, en cas d'expédition pour réparation, le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages de transport.

Dévissez les six vis de fixation (clé de 10 mm). Soulevez prudemment le positionneur de la plaque de montage puis posez-le sur deux supports en bois. Veillez à ne pas coincer les câbles sortant du dessous du positionneur.



L'emballage de la CAP 720 peut être ouvert sur les deux côtés longs, ce qui vous facilite l'accès aux vis de fixation.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE MONTAGE

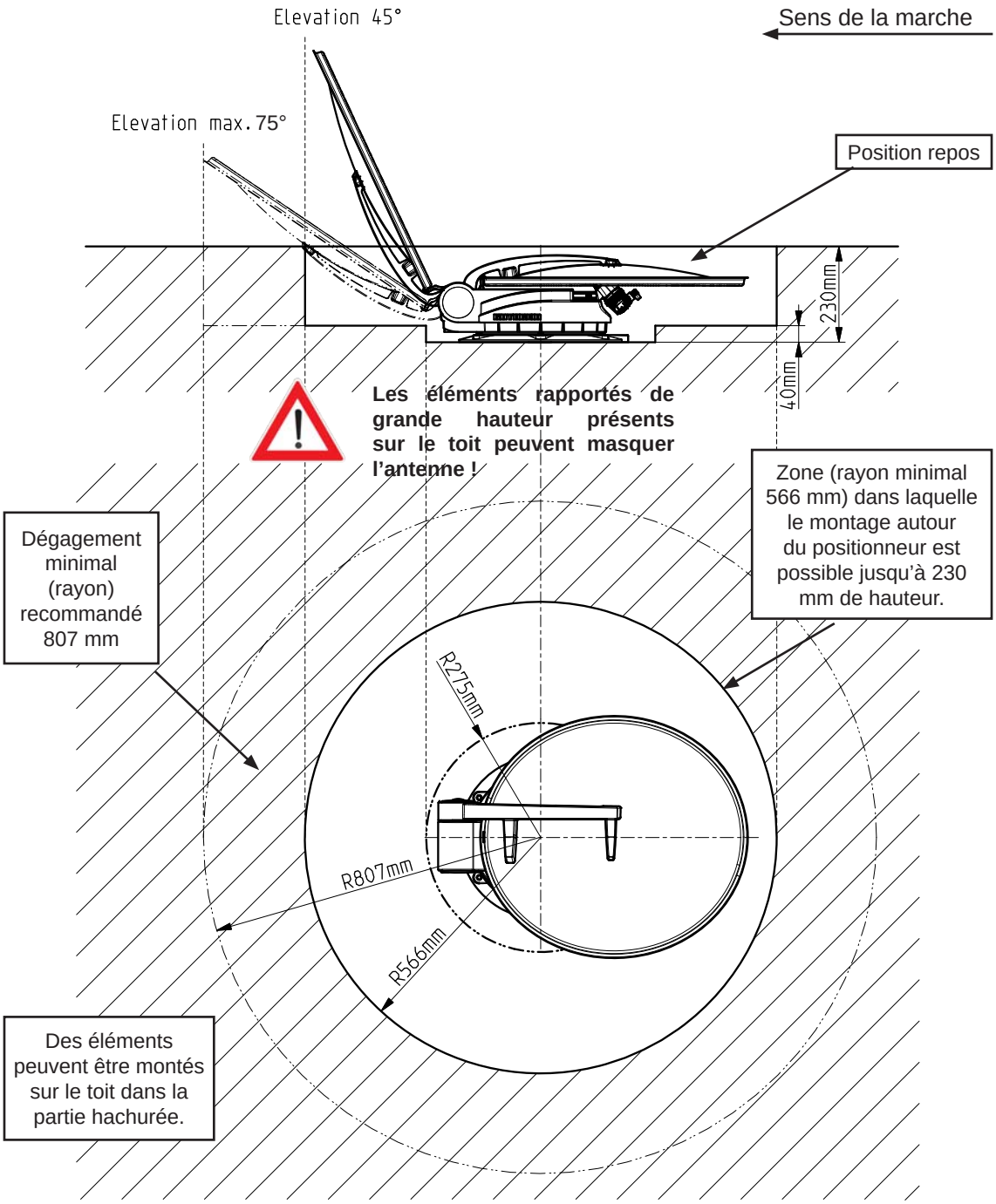
Les longueurs des câbles des composants et des pièces du MobiSet 3 Twin CAP 720 permettent en général le libre choix de l'emplacement de montage sur une caravane ou un camping-car.

Tenez toutefois compte des points suivants :

- Vérifiez au préalable si la notice d'utilisation de votre véhicule autorise le montage de pièces non spécifiques au véhicule et, le cas échéant, quelles conditions doivent alors être remplies.
- Pour la réception satellite directe, aucun obstacle ne doit se trouver entre l'antenne et le satellite. Assurez-vous de ce fait que l'antenne n'est pas « cachée » par des accessoires tels que coffre de toit, climatiseur, panneaux solaires, etc. Cet aspect doit également être pris en compte d'une manière générale lors du choix d'un emplacement de stationnement pour le véhicule. Veillez à ce que l'installation ait une vue théorique dégagée vers le sud dans un angle de 0° à 75° (selon le lieu) par rapport à une ligne horizontale.

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

- Tenez compte, pour le choix de l'emplacement de montage, du rayon d'action du positionneur (voir le graphique et le chapitre « Caractéristiques techniques »). Le toit du véhicule ne doit comporter dans ce rayon d'action aucun obstacle (risque de collision). A titre de sécurité, prévoyez un peu plus que la surface nécessaire (pour faciliter le montage et un éventuel démontage ultérieur).


Elevation 45°
Sens de la marche
Elevation max. 75°
Position repos
230mm
40mm
Les éléments rapportés de grande hauteur présents sur le toit peuvent masquer l'antenne !
Zone (rayon minimal 566 mm) dans laquelle le montage autour du positionneur est possible jusqu'à 230 mm de hauteur.
Dégagement minimal (rayon) recommandé 807 mm
R275mm
R807mm
R566mm
Des éléments peuvent être montés sur le toit dans la partie hachurée.

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

- Pour le montage, choisissez sur le toit un emplacement horizontal ou aussi peu incliné que possible. En cas de pente de toit supérieure à 5°, et selon l'endroit où le véhicule est arrêté, il n'est pas exclu que la recherche de satellite pose certains problèmes.
- Pour assurer un collage sûr, la différence de niveau liée à la courbure du toit ne doit pas dépasser 1 cm pour 2 m de longueur, sinon l'espace entre le toit et la plaque de montage ne pourrait pas être comblé par la colle-mastic.
- Le véhicule étant soumis durant la conduite à des vibrations permanentes, la partie du toit se trouvant au-dessous de l'unité d'antenne est également soumise à d'importances sollicitations. L'unité d'antenne pèse environ 9,7 kg. Vérifiez avant le montage que la structure et la capacité de charge du toit du véhicule permettent de supporter un tel poids (voir également la notice d'utilisation du véhicule). En cas de doute, consultez un revendeur qualifié ou bien le constructeur du véhicule.
- La traversée de toit permet d'amener les trois câbles de raccordement (2 câbles coaxiaux et un câble d'alimentation électrique) directement à l'intérieur du véhicule sous le positionneur, dans des conditions d'étanchéité parfaites. Si ce mode de pose ne vous convient pas, il est possible de faire sortir les câbles vers l'arrière du positionneur par la saignée prévue dans la plaque de montage. Les câbles doivent alors passer sur le toit du véhicule dans une goulotte et une traversée de toit séparée HDZ 100 (non fournies).
- La traversée de toit HDZ 100 est disponible comme accessoire sous la référence 20410032 dans le commerce spécialisé.

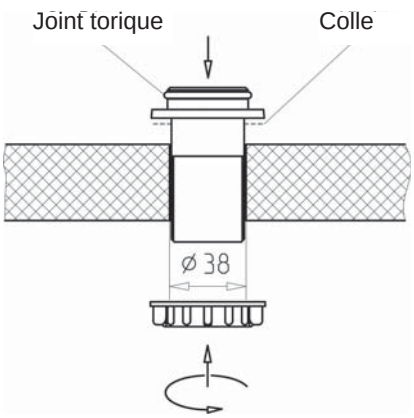
Information : *Les câbles ne doivent pas être coupés, sinon le bon fonctionnement de l'appareil ne peut pas être garanti.*

ETAPES DE MONTAGE

MONTAGE DU PASSAGE DE CABLES ET DE LA PLAQUE DE MONTAGE

Remarque : Si vous utilisiez jusqu'à présent un mât articulé pour antenne satellite Kathrein HDM 140/141 ou un autre mât de 34 mm de diamètre, vous pouvez réutiliser le trou déjà pratiqué dans le toit (si l'emplacement de montage est suffisamment grand pour le positionneur).

Figure : **A**

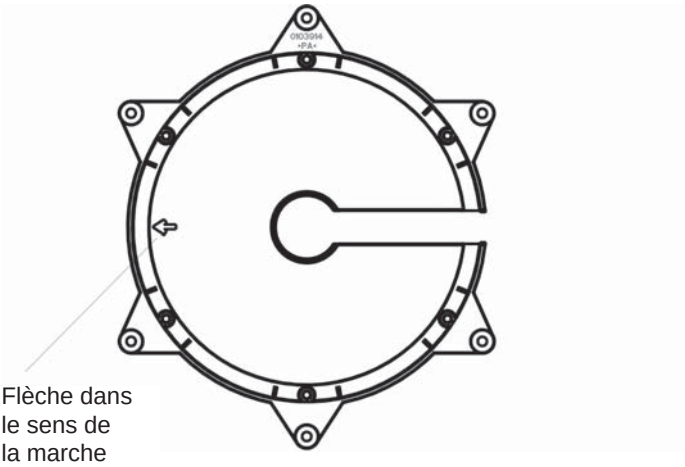


- Percez, au centre de la position prévue du positionneur, l'orifice pour le passage de câbles avec une scie-cloche (Ø : 38 mm). Ebavurez les bords du trou avec une lime ronde ou du papier abrasif.
- Installez provisoirement la traversée de toit dans le trou (fig. A).

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

- Placez la plaque de montage sur le toit du véhicule de telle sorte que le trou central soit concentrique avec le passage de câbles. La flèche symbolisée sur la plaque doit être visible d'en haut et dirigée dans le sens de la marche avant du véhicule (fig. B).

Figure : **B**



- Marquez la position des six trous de fixation disposés en cercle sur le toit du véhicule.

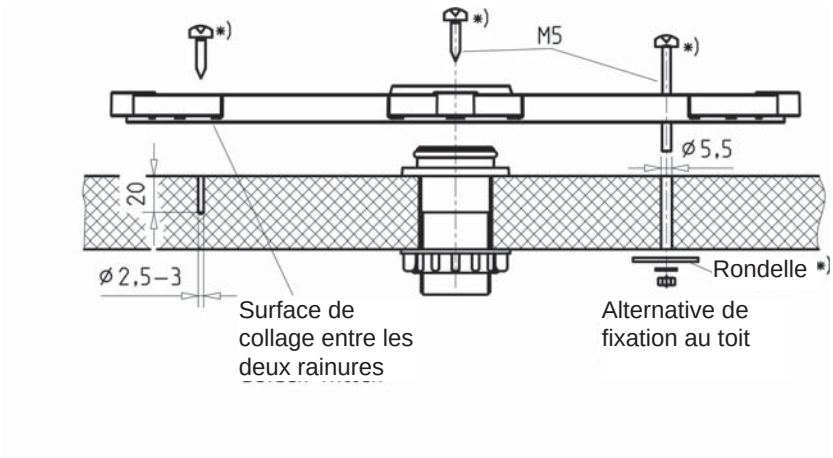
Information : *La taille des perçages et le choix des vis de fixation à utiliser (non fournies) dépendent de la nature et de l'épaisseur des matériaux constitutifs du toit. La plaque de montage à coller doit toujours être fixée avec des vis à tête bombée, des rondelles et des écrous indesserrables.*

- Si le matériau de couverture du toit est très mince et si le matériau d'isolation ne procure pas assez de maintien, percer des trous traversants (Ø : 5,5 mm) vers l'intérieur du véhicule et employer des vis M5 galvanisées à tête bombée de longueur suffisante.

  Assurez-vous que le contre-support est suffisamment solide pour supporter les forces de vissage (grande rondelle ou plaque de rigidité complète).

Figure : **C**

*) non fournis



MONTAGE ET BRANCHEMENTS

- Percez les trous nécessaires pour fixer la plaque de montage (fig. C).

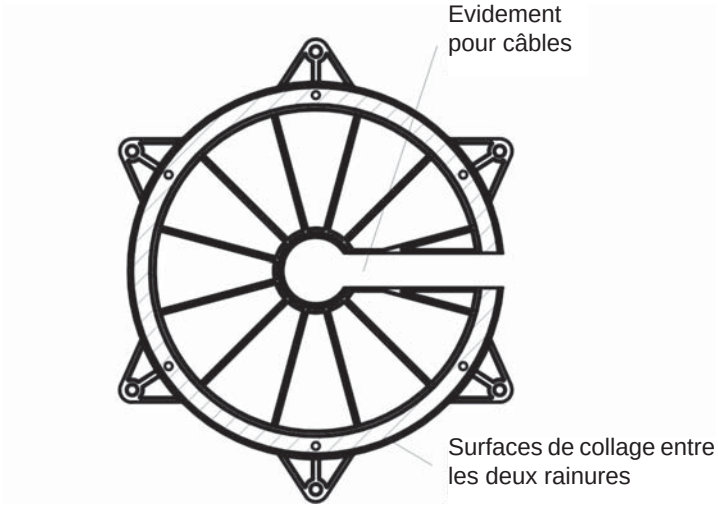
- En plus de la fixation par vis, la plaque de montage et la traversée de toit doivent être collées sur le toit et rendues étanches. La colle-mastic Sikaflex® 291i fournie avec le positionneur convient parfaitement à ces travaux en raison de son large spectre d'adhérence.

Avant de commencer à travailler avec la colle-mastic Sikaflex 291i, lisez impérativement la fiche de sécurité des produits Sikaflex® ainsi que la fiche technique en annexe à la présente notice de montage !

Pour obtenir une bonne adhérence, il est indispensable que la surface de collage soit propre, sèche et exempte de graisse. Nettoyez la surface du toit dans un rayon de 35 cm autour du trou avec un produit de nettoyage approprié et, ensuite, laissez bien sécher à l'air.
Dans le cas de surfaces peintes, assurez-vous que la couche de peinture adhère suffisamment à son support.
Si la couche de peinture est déjà décollée ou écaillée, elle doit être éliminée dans toute la surface à coller jusqu'à ce qu'une couche stable apparaisse. Si vous avez des doutes sur l'adhérence, consultez une entreprise de peinture automobile ou le constructeur du véhicule. Le cas échéant, l'adhérence de la colle-mastic doit être améliorée en traitant auparavant la surface du toit avec un nettoyant (par ex. Sika®-Cleaner) ou un apprêt (par ex. Sika®-Primer), disponibles dans les magasins spécialisés.

Marche à suivre pour le collage de la plaque de montage :

Figure : **D**



MONTAGE ET BRANCHEMENTS

- Avant de commencer les travaux de collage, veuillez noter que la température optimale de traitement des matériaux à coller et de la colle-mastic se situe entre +5 °C et +40 °C. Préparez tous les éléments de fixation et les outils nécessaires.
- Préparez le tube de colle-mastic conformément aux instructions qui lui sont jointes.
- Retirez la traversée de toit (fig. A) et appliquez la colle-mastic en couche régulière sur le côté inférieur de la bride de la traversée de toit.

  Introduisez à nouveau la traversée de toit dans le perçage et pressez-la contre le toit du véhicule.
- Appliquez une couche régulière de colle-mastic sur le dessous de la plaque de montage de manière à couvrir toute la surface comprise à l'intérieur de la rainure circulaire (fig. D).

  Cette zone doit être entièrement collée au toit du véhicule afin de garantir l'adhérence nécessaire.

  Positionnez la plaque de montage sur le toit du véhicule comme indiqué lors du marquage des trous de fixation.

  Veillez à ce que la flèche qui se trouve sur la plaque de montage soit pointée dans le sens de la marche.

  Les trous de fixation doivent se superposer parfaitement aux trous percés dans le toit.
- Fixez la plaque de montage avec les vis prévues à cet effet en serrant uniformément les dix vis en diagonale.

Remarque : *La colle-mastic peut remplir les petits interstices liés à la courbure du toit du véhicule. Veillez cependant à éviter tout gauchissement de la plaque de montage lorsque vous serrez les vis.*

- Eliminez éventuellement la colle-mastic en excédent débordant sur les côtés avec un chiffon propre et, si nécessaire, avec du Sikaflex®-Remover (commerce spécialisé). N'utilisez pas de nettoyant contenant de solvant ni de diluant pour peinture qui pourrait attaquer la colle-mastic appliquée sous la plaque de montage. Lavez-vous les mains avec une pâte nettoyante et de l'eau.
- Fixez le passage de câbles en vissant depuis l'intérieur du véhicule l'écrou moleté fourni (fig. A).
- Le durcissement de la colle-mastic dépend de la température ambiante et de l'humidité de l'air. Il n'est complètement terminé qu'au bout d'environ cinq jours. Il est toutefois possible de poursuivre les travaux de montage, car la plaque de montage est maintenue par les vis.

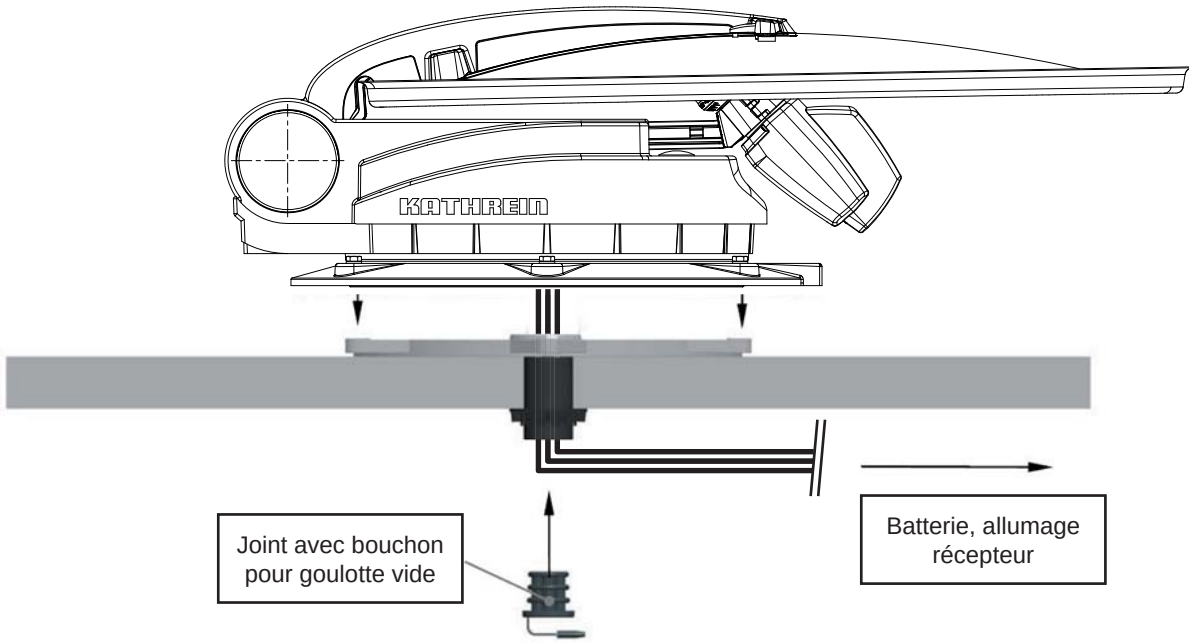
MONTAGE DU POSITIONNEUR

VARIANTE AVEC PASSAGE DE CABLES SOUS LE POSITIONNEUR

- Poussez les extrémités des câbles munies de connecteurs aussi loin que possible à travers le passage de câbles vers l'intérieur du véhicule.

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

Figure : **E**



- Soulevez le positionneur et placez-le prudemment dans le sens de la marche (voir la fig. E) sur la plaque de montage (ne marchez pas sur les connecteurs et ne pliez/n'écrasez pas les câbles !).

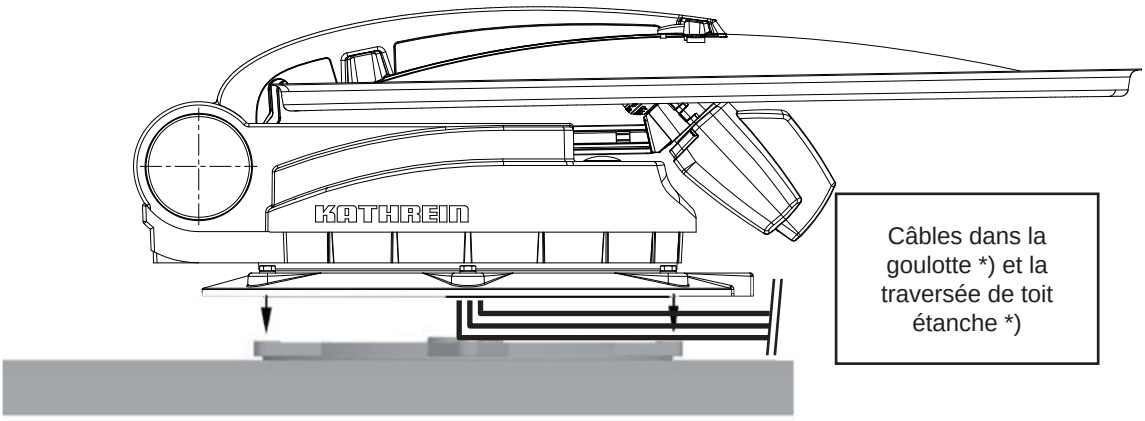
  Les perçages traversants du positionneur doivent coïncider avec les trous filetés de la plaque de montage. En abaissant le dispositif, veillez à ce que les câbles passent librement dans le passage de câbles et qu'ils ne soient pas coincés.

- Appliquez un peu de colle-mastic sur les six trous filetés de la plaque de montage et vissez les vis de fixation dans les trous filetés. Serrez les vis avec un couple de serrage de 6 Nm.

- Pour éviter que de la vapeur d'eau en provenance de l'intérieur du véhicule puisse s'infiltrer dans le positionneur par la traversée de toit, placez les trois câbles dans le joint fourni (voir la fig. E), refermez-le et enfoncez-le dans la traversée de toit jusqu'en butée. Veillez à ce que le joint ne subisse aucune traction vers le bas qui pourrait le faire tomber à plus ou moins longue échéance.

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

VARIANTE AVEC PASSAGE DE CABLES EXTERNE (FIG. F)



*) Non fournies ! La traversée de toit est disponible comme accessoire HDZ 100 sous la référence 20410032 dans le commerce spécialisé.

- La traversée de toit extérieure est conçue de manière à ce que les jonctions entre les trois câbles qui dépassent du positionneur et les rallonges allant dans le véhicule puissent être placées dans un boîtier étanche sur le toit du véhicule et être débranchées au besoin.
- Lors de la mise en place du positionneur sur la plaque de montage, passez les câbles dans la goulotte en veillant à ce que les câbles ne se croisent pas et qu'ils soient tendus de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'être coincés. N'essayez pas de tirer les câbles hors de l'appareil. Vous pourriez les endommager ou les débrancher.
- Déposez le positionneur avec précaution sur la plaque de montage. Les perçages traversants du positionneur doivent coïncider avec les trous filetés de la plaque de montage.
- Appliquez un peu de colle-mastic sur les six trous filetés de la plaque de montage et vissez les vis de fixation dans les trous filetés. Serrez les vis avec un couple de serrage de 6 Nm.
- Les câbles ne doivent pas être écrasés, coudés ou endommagés lors du passage par la traversée de toit HDZ 100.

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

NOTICE SUCCINCTE DE MONTAGE DU POSITIONNEUR

Les illustrations ci-après montrent les étapes nécessaires pour monter le positionneur avec le réflecteur parabolique pré-monté sur le toit du véhicule.

Les autres consignes détaillées de cette notice de montage et d'utilisation doivent cependant être impérativement respectées !

Déterminer la position de montage. Attention ! La zone de rotation de l'installation est de 162 cm (Ø). Percer un trou de 38 mm de diamètre. Ebavurer les bords du trou.

Appliquer la colle-mastic Sikaflex® 291i sur l'embout de la traversée de toit. Introduire l'embout dans le trou et le fixer par en dessous avec l'écrou moleté.

Dévisser les vis (6 vis, clé de 10) de la plaque de montage puis retirer la plaque de montage.

Pour ne pas endommager le toit du véhicule, déposer le positionneur sur des supports en bois.

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

Orienter la plaque de montage. Flèche dans le sens de la marche. Marquer les six trous pour la fixation de la plaque de montage.

Appliquer la colle-mastic Sikaflex® 291i en lignes ondulées entre les deux rainures et la répartir avec une spatule ou autre instrument semblable. Eviter tout contact avec la peau !

Poser la plaque de montage sur la traversée de toit et la fixer avec des vis appropriées (choisir les vis en fonction de la nature/l'épaisseur du toit).

Revisser le positionneur sur la plaque de montage en utilisant une clé dynamométrique.

Attention !
Couple de serrage : 6 nm

Procéder aux raccordements électriques. Raccorder le récepteur UFS 940sw. Raccorder le positionneur à la batterie.

Durant la conduite, l'antenne doit toujours être en position horizontale (position repos) !

Vitesse maximum admissible pour le véhicule : 130 km/h

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

MONTAGE DE L'UFS 940SW

CHOIX D'UN EMPLACEMENT DE MONTAGE APPROPRIÉ

Remarque : *Pour le choix de l'emplacement de montage, tenez compte du fait que l'arrière de l'appareil doit rester accessible. L'UFS 940sw est équipé d'un circuit d'économie d'énergie et d'un émetteur infrarouge décalé afin de ne pas devoir placer l'appareil en un endroit visible. Vous pouvez de ce fait monter l'UFS 940sw dans un endroit caché, par ex. une armoire, une paroi latérale ou un espace de rangement.*

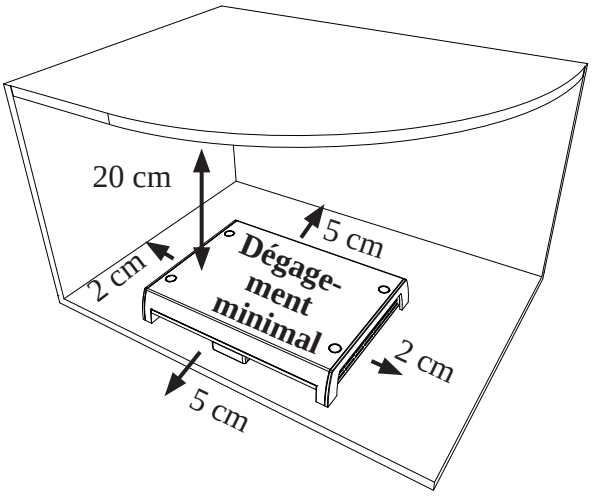
Les quatre logements pour vis (voir le schéma page suivante) vous permettent non seulement de poser le récepteur sur un support plan et solide, mais également de l'y fixer ou de le monter dans d'autres positions.

Tenir compte en outre des éléments suivants :

- L'épaisseur de la paroi doit être d'au moins 15 mm à l'emplacement de montage, car sinon les vis ressortiront de l'autre côté ou endommageront la surface
- S'assurer que l'armoire ou le compartiment dans lequel l'appareil doit être placé est suffisamment ventilé afin d'éviter toute accumulation de chaleur. Le montage sur une cloison habillée de moquette ne convient pas
- En serrant les vis, ne pas endommager de câbles éventuellement posés derrière ou dans la paroi de fixation
- Le récepteur est destiné à être monté exclusivement à l'intérieur. Sur son lieu de montage, il doit être à l'abri de l'humidité
- Tenir compte de la longueur des câbles lors du choix de l'emplacement
- Les câbles ne doivent être soumis à aucune traction mécanique

Ventilation :
La chaleur produite par le récepteur peut s'échapper des côtés suivants du boîtier : en bas, à gauche, à droite et à l'avant. Lors du choix de l'emplacement de montage, assurez-vous que ces côtés ne sont pas recouverts. Une mauvaise ventilation permanente de l'appareil peut se répercuter négativement sur sa durée de vie !

Prévoyez un dégagement d'au moins 20 cm au-dessus/au-dessous de l'appareil, de 2 cm de chaque côté et de 5 cm à l'arrière et à l'avant de l'appareil, de manière à ce que la chaleur puisse s'évacuer sans gêne.



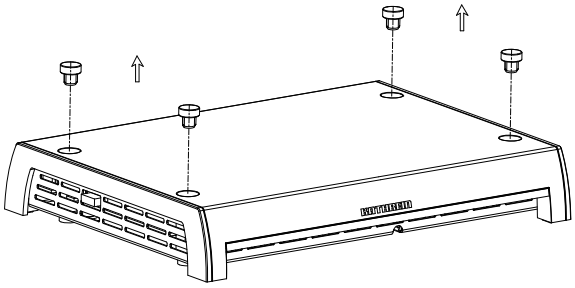
L'appareil mesure la température de service. Une panne prématurée de l'appareil consécutive à son fonctionnement permanent à une température supérieure à la température de service suite à une ventilation insuffisante n'est pas couverte par la garantie.

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

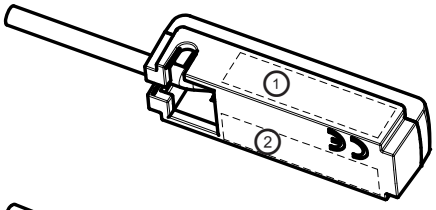
Raccordements et fusible de l'appareil :
Tous les câbles de liaison de l'appareil (y compris celui du capteur infrarouge) se branchent à l'arrière (voir également « Exemple de raccordement » dans le présent chapitre. Lors du choix de l'emplacement de montage, prévoyez la place nécessaire aux câbles et à leurs connecteurs.
Un fusible inséré de l'extérieur se trouve sur le côté gauche du récepteur, vu de l'avant. Ce fusible (pour le type, voir le chapitre « Informations importantes » dans la notice d'utilisation) doit rester accessible après le montage du récepteur afin de pouvoir être remplacé facilement si nécessaire.

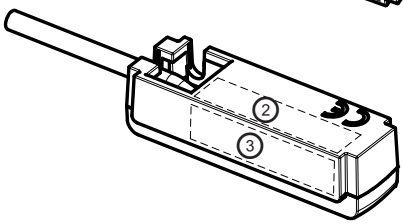
PRÉPARATIFS

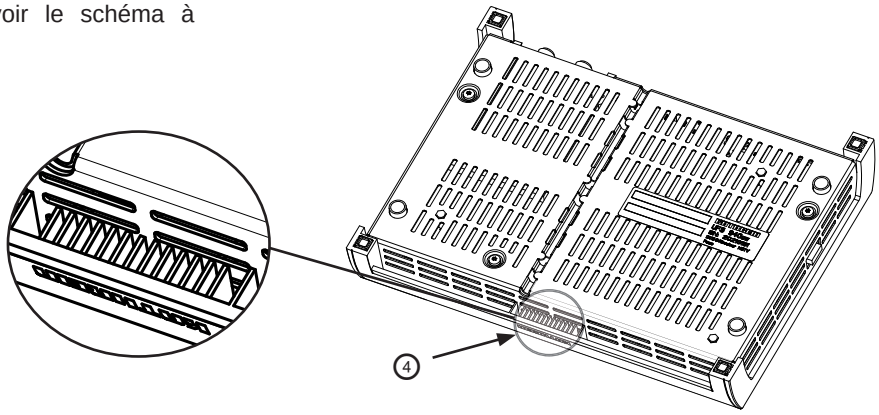
Retrait des bouchons :
A la livraison, les logements pour vis sont fermés par des bouchons. Ces bouchons peuvent être chassés avec les vis jointes (de bas en haut, voir le schéma à droite).



Montage du capteur infrarouge :
Vous pouvez fixer le capteur infrarouge sur l'appareil (montage apparent) ou, sil le récepteur est caché, à un endroit d'où la vue sur la télécommande est dégagée. Le capteur infrarouge comporte trois endroits prévus pour la fixation avec le ruban adhésif fourni (voir le schéma à droite ①, ② et ③). La surface de collage ① est prévue pour la fixation sur l'appareil.
La surface de collage sur le récepteur se trouve à l'avant (voir le schéma à droite ④).

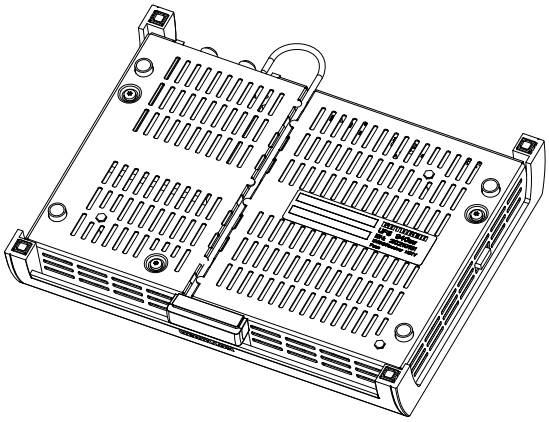






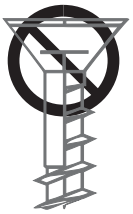
MONTAGE ET BRANCHEMENTS

Fixez le capteur infrarouge au récepteur ou à l'endroit souhaité à l'aide du ruban adhésif fourni. En cas de montage sur l'appareil, le câble du capteur infrarouge peut passer sur le dessous, comme sur un téléphone, être enfilé et rejoindre l'arrière du récepteur (voir le schéma à droite).



Attention de ne pas endommager la gaine du câble en l'enfilant.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE MONTAGE



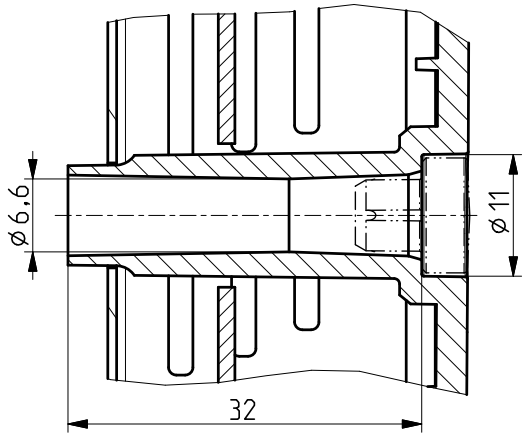
Ne jamais utiliser de vis à tête fraisée pour le montage (voir le schéma à droite) car elles risquent d'endommager les logements pour vis du récepteur. Utilisez si possible les vis à bois fournies avec le récepteur.

Avant de monter le récepteur sur un autre appareil (par ex. un téléviseur), renseignez-vous auprès du fabricant de l'appareil ou dans la documentation jointe à l'appareil, si cela est autorisé et si oui, sur les moyens (vis, etc.) nécessaires/autorisés. L'échauffement des appareils en service (récepteur/téléviseur) peut éventuellement influencer d'autres appareils.

Les vis à bois jointes au récepteur ne doivent jamais être utilisées pour le montage sur un téléviseur ou sur un autre appareil électrique ! L'appareil risquerait d'être endommagé ou détruit.

Danger de mort par électrocution !

Utilisation d'autres vis :
Si l'emplacement de montage ou la nature de celui-ci s'oppose à l'utilisation des vis fournies, observez le schéma ci-contre pour le choix des vis à employer. Le schéma montre une vue en coupe des logements pour vis du récepteur et indique les vis (diamètre, type de tête de vis, etc.) acceptées.

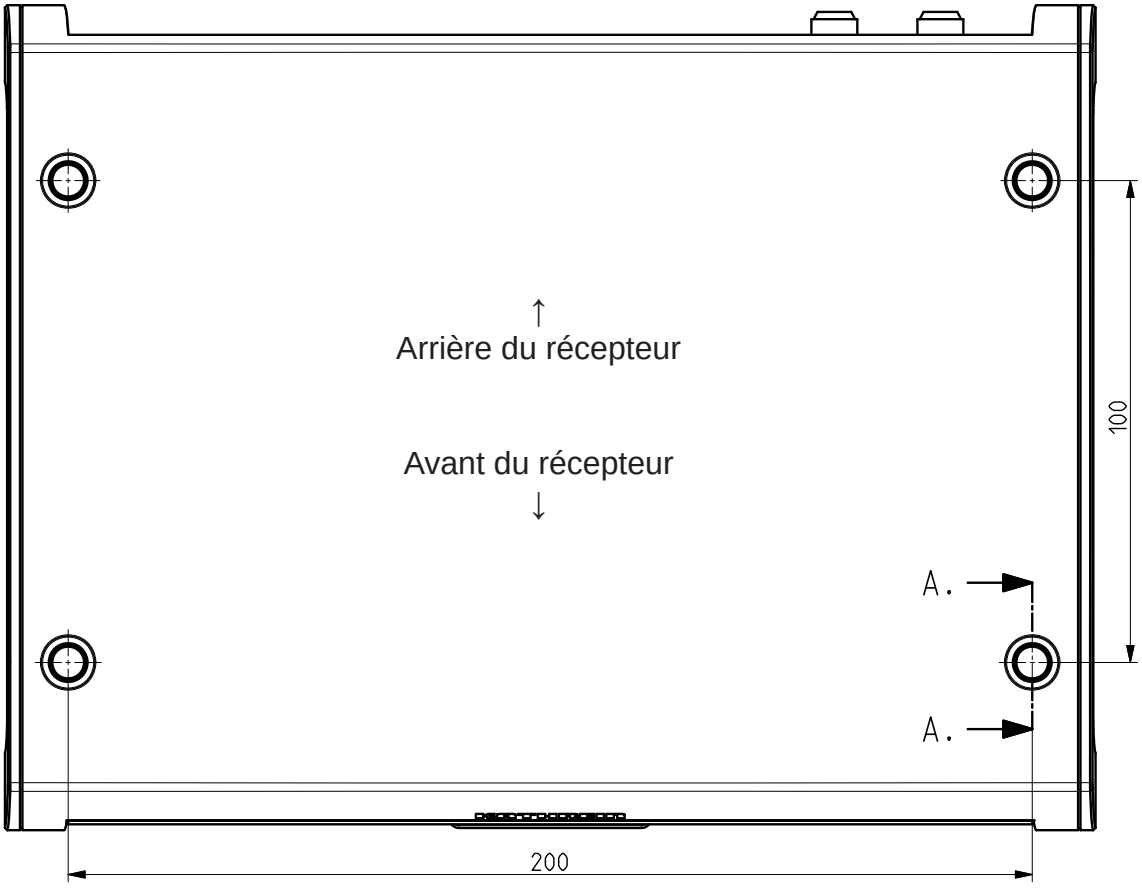


MONTAGE ET BRANCHEMENTS

Informations utiles pour le montage du récepteur sur un téléviseur :
Une fixation par deux vis suffit pour le montage à l'arrière du téléviseur.
L'appareil doit présenter à l'arrière l'un des schémas de perçage suivants (pour fixations murales) : 100 x 100 ; 100 x 200 ; 200 x 200 ou 200 x 400. Si ce n'est pas le cas, il est possible d'utiliser les plaques adaptatrices VESA disponibles dans le commerce spécialisé.
Avant le montage du récepteur, il est impératif de lire le chapitre « Fixation murale » (ou similaire) dans la notice de votre téléviseur pour connaître le diamètre des vis (M4, M6 ou M8) et, très important, la profondeur de vissage autorisée.

Avant de commencer les travaux d'installation, débranchez impérativement tous les appareils du réseau électrique. Si vous vissez les vis trop profondément, vous risquez d'endommager le téléviseur et vous courez un danger de mort par électrocution !
Le récepteur ne doit jamais être monté entre le téléviseur et une fixation murale ! Le montage à l'arrière du téléviseur est uniquement autorisé si le téléviseur repose sur un pied fixé à un autre endroit.

Repérage des points de vissage/perçage à l'emplacement de montage :
Ce schéma vous permet de repérer avec précision les points de vissage/perçage à l'emplacement de montage.

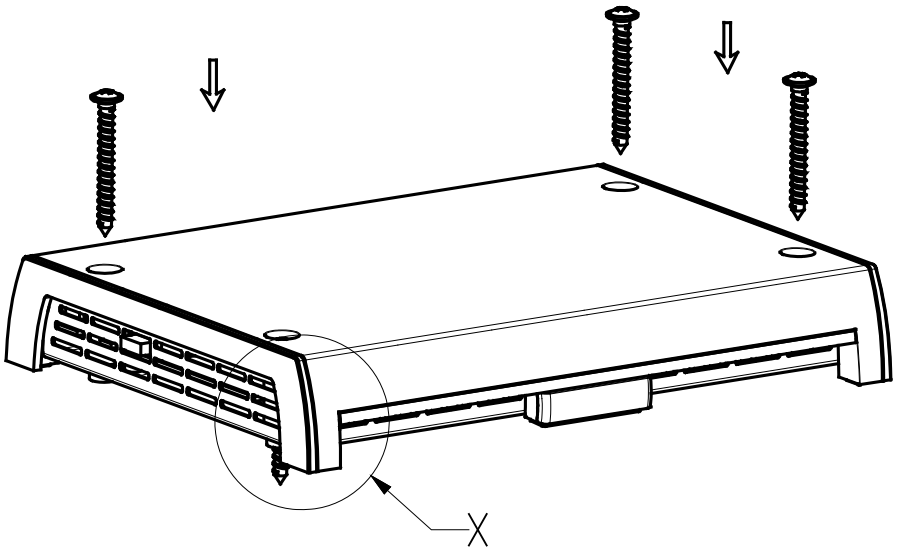


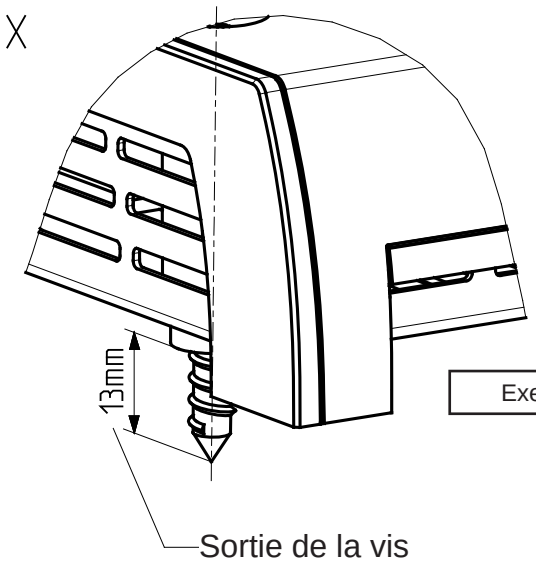
MONTAGE ET BRANCHEMENTS

MONTAGE

Fixez le récepteur à l'emplacement de montage choisi et préparé.

Evitez de forcer et veillez à ne pas endommager les logements pour vis, le boîtier du récepteur de même que les éventuels câbles déjà raccordés au récepteur !





Exemple de montage sur du bois

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

POSE DES CÂBLES ET RACCORDEMENT DU POSITIONNEUR

- Posez le câble coaxial Master (repéré en rouge) vers l'UFS 940sw et le deuxième câble coaxial vers le deuxième récepteur. Si vous n'utilisez pas de deuxième récepteur, nous vous recommandons de poser quand même le deuxième câble coaxial de manière à pouvoir l'utiliser le cas échéant par la suite.

- Posez le câble d'alimentation électrique du positionneur (connecteur à 3 broches) vers la batterie.

  Evitez de faire passer les câbles sur des arêtes tranchantes et fixez-les pour éviter qu'ils ne soient endommagés par frottement.

- Branchez le câble coaxial Master (venant du positionneur) sur la prise F « IF IN » au dos de l'UFS 940sw.

- Placez la capteur infrarouge du récepteur à proximité du téléviseur ou directement sur celui-ci et posez le câble jusqu'à l'UFS 940sw. Branchez le connecteur Western à 6 broches à l'arrière sur la prise « IR-REMOTE IN » (voir également « Montage du récepteur UFS 940sw » dans le présent chapitre).

Remarque : *Posez le câble Cinch joint au CAP 720. Observez impérativement la correspondance des connecteurs !*

BRANCHEMENT DE L'UFS 940SW

Le récepteur doit être alimenté exclusivement par une tension de 12 V. Le contact de masse du récepteur doit être relié au pôle négatif du camping-car ou de la caravane.

Avant de commencer les opérations suivantes, coupez le réseau de bord du véhicule (interrupteur principal en positon « arrêt » ou déconnectez la borne plus de la batterie du véhicule) :

- Branchez le câble électrique fourni (12 V dans le cas du camping-car ou de la caravane, 230 V avec un bloc d'alimentation) à la prise « 12V ⎓ /2,5A » du récepteur.

  Vérifiez que le fusible « inline » (5 A) intégré au câble est enfoncé complètement et intact. En cas de déclenchement du fusible, la source du problème doit être éliminée. Le fusible ne doit être remplacé que par un fusible de même intensité (5 A).

Ne jamais ponter les fusibles dans le câble et le récepteur – Danger d'inflammation du câble !

- Au point de raccordement du câble électrique, la tension ne doit pas chuter en dessous de 10,9 V, même pour une charge de 12 A. Sinon, le fonctionnement optimal de l'appareil ne peut être garanti.
- Branchez le câble électrique sur la prise correspondante du camping-car ou de la caravane (12 V ou 230 V).

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

Uniquement pour le branchement dans un camping-car, pas dans une caravane !

- Le troisième fil du câble de raccordement marqué « ZÜNDUNG » (allumage, fil vert) permet d'effectuer le raccordement à un circuit électrique du véhicule activé en tournant la clé de contact et débitant en continu une tension de 12 V. Ce type de raccordement assure la descente automatique de l'antenne en position d'attente lors du démarrage du moteur (le récepteur ne doit pas être forcément allumé).

  Attention, l'antenne ne peut s'abaisser que si la tension d'alimentation est présente au positionneur en plus du signal d'allumage !

- Contrôlez les connexions avant de remettre sous tension le réseau de bord.
- Pour la première mise en service et de plus amples informations sur les autres fonctions, reportez-vous à la notice d'utilisation du récepteur et au chapitre utilisation de la présente notice.

REMARQUES POUR LE RACCORDEMENT AU RÉSEAU DE BORD

Des problèmes peuvent se poser si les appareils sont raccordés à des prises ou des circuits électriques/potentiels de masse différents. Le cas échéant, il est recommandé de raccorder les prises pour le récepteur et le téléviseur au même câble, comme sur la fig. « G ». Contrôler la capacité de charge du circuit électrique utilisé, compte tenu de l'application prévue.

Pour plus d'informations sur l'utilisation du récepteur UFS 940sw, veuillez vous référer à la notice jointe à l'appareil.

MONTAGE ET BRANCHEMENTS

EXEMPLE DE RACCORDEMENT – BRANCHEMENT SUR BATTERIE 12 V

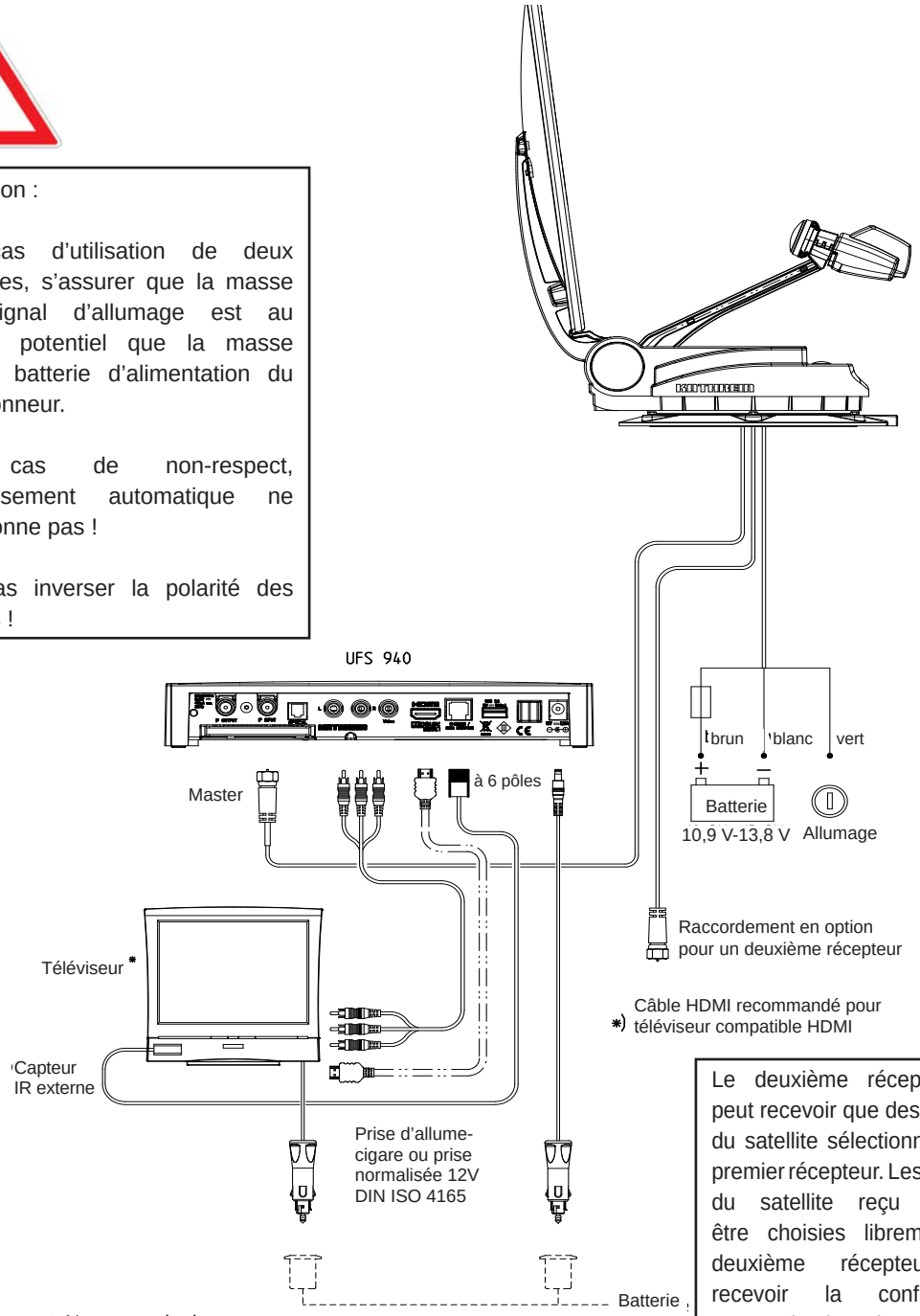
Figure : **G**

Attention :

En cas d'utilisation de deux batteries, s'assurer que la masse du signal d'allumage est au même potentiel que la masse de la batterie d'alimentation du positionneur.

En cas de non-respect, l'abaissement automatique ne fonctionne pas !

Ne pas inverser la polarité des câbles !

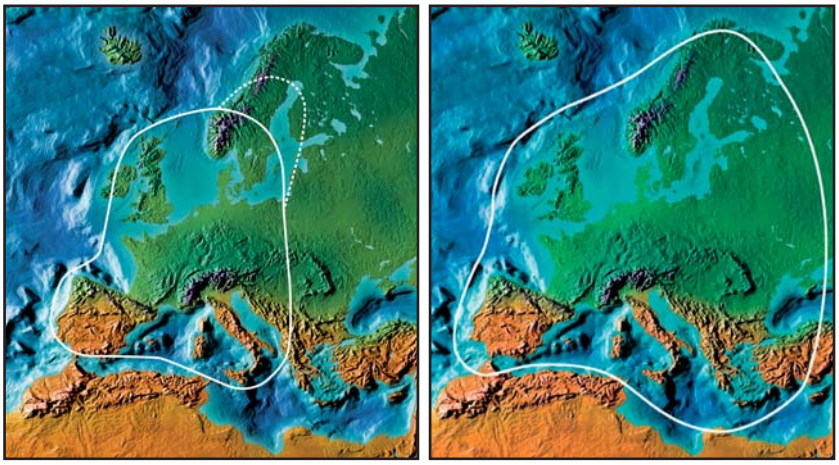


Le deuxième récepteur ne peut recevoir que des chaînes du satellite sélectionné sur le premier récepteur. Les chaînes du satellite reçu peuvent être choisies librement. Le deuxième récepteur doit recevoir la configuration « LNB simple » dans le menu de première installation !

ZONE DE COUVERTURE/ZONE DE RÉCEPTION

La zone de couverture est la zone de réception terrestre couverte par un satellite avec son faisceau d'émission (spot) et dans laquelle une réception satellite est possible. La puissance d'émission est maximale au centre de ce spot, elle diminue lorsque l'on s'en éloigne.
Il est recommandé d'orienter votre antenne sur la position des satellites ASTRA 19,2° Est (fig. de gauche) ou EUTELSAT/HOTBIRD 13° Est (fig. de droite). Les spots de ces satellites sont représentés ci-dessous.

La ligne interne de la zone de couverture représentée indique le secteur couvert par les signaux numériques du satellite ASTRA. La ligne externe (en pointillé) désigne le secteur qui n'est couvert que par certains transpondeurs des satellites ASTRA. Toutes les chaînes ne sont donc pas disponibles au sein de cette zone.



Les satellites diffusent les différents bouquets de chaînes dans différentes zones de couverture. A l'intérieur de ces zones de couverture, les bouquets de chaînes peuvent normalement être reçus. Dans les zones marginales, la réception est en principe possible mais pas garantie, car influencée par différents paramètres. La qualité de réception des chaînes peut fortement varier (par ex. en raison de facteurs extérieurs).

DEMONTAGE EN CAS DE MAINTENANCE

Pour une réparation sur l'installation ou sur ses composants, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à notre point de service (voir adresse ci-après).

N'ouvrez jamais le positionneur !

DEMONTAGE

Les câbles ne doivent pas être sectionnés ! Débranchez les câbles qui sortent du positionneur à l'endroit prévu (connecteur) des deux câbles posés à l'intérieur du véhicule.

- Les câbles posés à l'intérieur du véhicule peuvent y rester.
- Dévissez les six vis M6 fixant le positionneur sur la plaque de montage.
- Posez deux supports en bois pour protéger le toit du véhicule.
- Placez ensuite le positionneur sur les supports en bois prévus à cet effet.
- Pour expédier le positionneur, utilisez l'emballage d'origine que vous avez conservé.
- Fermez l'ouverture dans le toit du véhicule en utilisant les moyens appropriés pour protéger l'intérieur du véhicule de la pluie ou de l'humidité.
- Si la traversée de toit HDZ 100 est utilisée, les passages de câbles inutilisés doivent être obturés avec les bouchons intégrés après le démontage. Le boîtier est alors de nouveau étanche.

Information : *Avant le remplacement de l'UFS 940sw, amenez d'abord le positionneur en position repos.*

ADRESSE DU POINT DE SERVICE

Centre de service après-vente principal

ESC
Electronic Service Chiemgau GmbH
Bahnhofstraße 108
83224 Grassau

Téléphone : (0 86 41) 95 45-0
Fax : (0 86 41) 95 45-35 et -36
Internet: http://www.esc-kathrein.de
E-mail: service@esc-kathrein.de

Point de réparation local

KATHREIN Sachsen GmbH
Lindenstraße 3
09241 Mühlau

Téléphone : (0 37 22) 60 73-31
Fax : (0 37 22) 60 73-18
E-Mail: service@kathrein-sachsen.de

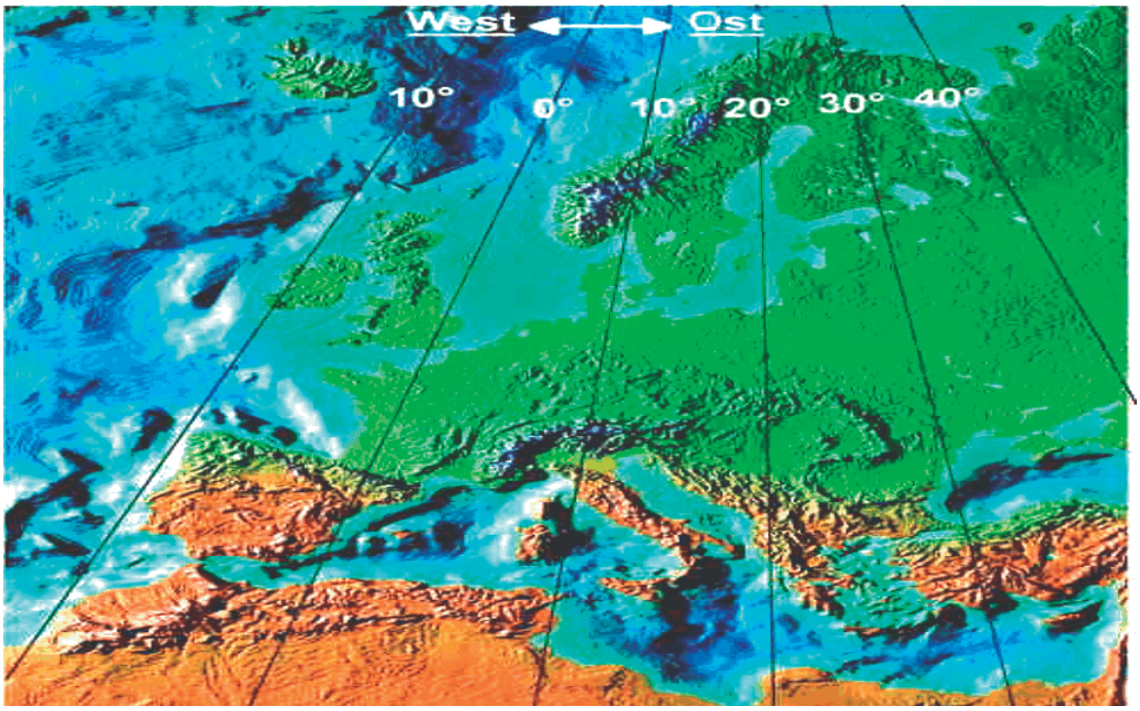
REGLAGE DE LA POLARISATION

EXPLICATION DU REGLAGE DE LA POLARISATION

Le LNB de la CAP 720 est monté en usine sur le réglage de polarisation « 0 ». Sur cette position, vous pouvez encore capter les signaux de satellites avec des écarts (entre le degré de longitude de la zone de réception souhaitée et la position orbitale du satellite) de 5° à 20°. Si les écarts sont plus importants, il peut être nécessaire de tourner le LNB et d'effectuer un réglage de l'angle de polarisation nécessaire.

Important : une disposition du LNB décalée de la position centrale de jusqu'à +45° ou -45° n'est utile que si la réception d'un satellite très éloigné vers l'ouest ou l'est est souhaitée.

Vous trouverez l'angle de réglage de polarisation nécessaire dans le tableau ci-après.



Degrés de longitude pour le lieu de réception

	Satelliten/Satellites/Satellites										
Land/Country/Pays	**TÜRKSAT 42° Ost** East/Est	**ASTRA (Eurobird 1) 28.2° Ost** East/Est	**ASTRA 19.2° Ost** East/Est	**EUTELSAT W2 16° Ost** East/Est	**HOTBIRD 13° Ost** East/Est	**EUTELSAT W1 10° Ost** East/Est	**EUTELSAT W3A 7° Ost** East/Est	**Thor 2/3 0.8° West** West/Ouest	**Atlantic Bird 3 5° West** West/Ouest	**Atlantic Bird 2/ Telecom 2D 8° West** West/Ouest	**Hispasat 1C/1D 30° West** West/Ouest
Albanien/Albania/L´Albanie	-23	-2	8	5	8	11	15	22	26	28/16	41
Belgien/Belgium/La Belgique	-27	-11	-5	-9	-7	-5	-2	4	8	10/-2	25
Bulgarien/Bulgaria/Bulgarie	-17	4	14	10	13	16	19	25	29	31/19	41
Dänemark/Denmark/Danemark	-19	-4	2	-3	-1	1	3	8	11	´13/1	24
Deutschland/Germany/Allemagne	-23	-7	0	-4	-2	0	3	9	12	14´/2	28
Frankreich/France/France	-32	-16	-9	-13	-10	-7	-5	3	7	10/-2	27
Finnland/Finland/Finlande	-7	6	10	5	6	7	9	12	14	15´/3	21
Griechenland/Greece/Grèce	-21	2	14	11	14	18	21	28	32	34/22	46
Großbritannien/Great Britain/ La Grande-Bretagne	-26	-13	-8	-13	-11	-9	-7	-2	1	3/-9	17
Italien/Italy/L´Italie	-29	-10	-1	-4	-1	3	6	15	19	´22/10	37
Irland/Ireland/L´Irlande	-30	-17	-12	-17	-15	-13	-11	-6	-3	0/12	15
Kroatien/Croatia/Croatie	-24	-5	4	1	4	7	10	17	20	´23/11	36
Liechtenstein/Liechtenstein/ Liechtenstein	-26	-10	-2	-6	-3	0	2	10	13	`16/4	31
Luxemburg/Luxemburg/Luxembourg	-26	-11	-4	-8	-6	-3	-1	6	9	12/0	26
Monaco/Monaco/Monaco	-31	-13	-5	-9	-6	-3	0	9	13	´16/4	32
Niederlande/Netherlands/ Les Pays-Bas	-25	-10	-4	-8	-6	-4	-1	5	8	10/-2	24
Norwegen/Norway/Norvège	-11	2	6	1	2	4	5	9	10	12/0	19
Österreich/Austria/L´Autriche	-24	-6	2	-2	0	3	6	13	16	´18/6	32
Polen/Poland/Pologne	-17	0	7	2	5	7	9	15	18	´20/8	31
Portugal/Portugal/Portugal	-43	-28	-22	-26	-23	-20	-17	-8	-3	0/-12	24
Rumänien/Romania/Roumanie	-16	4	13	9	11	14	17	23	26	28/16	38
Schweden/Sweden/Suède	-12	1	6	1	2	4	5	9	11	´13/1	21
Schweiz/Switzerland/Suisse	-28	-11	-3	-7	-5	-2	1	8	12	´15/§	30
Serbien-Montenegro/Serbia and Montenegro/Serbie-Monténégro	-21	-1	9	5	8	11	14	21	24	26/14	39
Slowakei/Slovakia/Slovaquie	-18	0	7	3	6	8	11	17	20	´22/10	34
Slowenien/Slovenia/Slovénie	-24	-5	3	-1	2	5	8	15	18	´21/9	34
Spanien/Spain/L´Espagne	-40	-24	-17	-21	-18	-15	-11	-2	3	´6/5	29
Tschechien/Czech Republic/ Republique Tchéque	-21	-4	4	0	2	5	7	13	16	´19/7	31
Ungarn/Hungary/La Hongrie	-20	-1	7	3	6	9	11	18	21	´23/11	35

Vous trouverez d'autres pays ou villes de ces pays sur le site Internet de Kathrein : « www.kathrein.de/de/sat/index.htm » dans le menu « Satelliten-Empfangsanlagen/Technische Infos/Azimut/Elevation und Polarisationsvoreinstellung ».

REGLAGE DE LA POLARISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Il est déconseillé à tout utilisateur ne maîtrisant pas les travaux de réglage, d'effectuer par lui même le réglage du LNB. S'adresser de préférence à un technicien ou un mécanicien. Il se peut même qu'une personne compétente se trouve sur le terrain de camping.

Attention :

- L'antenne et les appareils raccordés à l'antenne doivent être débranchés du réseau électrique
- La personne qui effectue l'intervention ne doit pas être sujette au vertige et doit se déplacer avec aisance sur la caravane ou le camping-car.
- La personne qui effectue le réglage doit porter des chaussures solides et antidérapantes.
- La personne qui effectue le réglage doit pouvoir conserver une position sûre et stable durant les travaux.
- Le toit et le matériel utilisé pour y accéder (par ex. une échelle) doivent être propres, secs et antidérapants.
- Le toit doit supporter le poids de la personne effectuant le réglage.

  Prudence ! Danger de blessure et de mort en cas de chute ou de rupture du toit !

- Personne, et notamment des enfants, ne doit se tenir à proximité du positionneur pendant les travaux de réglage ni toucher des pièces mobiles – risque d'écrasement. Personne ne doit se trouver sous l'antenne à l'intérieur de la caravane/du camping-car pendant les travaux de réglage.

  Prudence ! Danger de blessure et de mort en cas de perforation et de chute de pièces dans le camping-car/la caravane !

  Observez également le chapitre « Consignes de sécurité – Remarques importantes » !

  Aucun obstacle ne doit se trouver dans le champ de rotation (voir « Consignes de sécurité et remarques importantes ») !

TRAVAUX DE REGLAGE

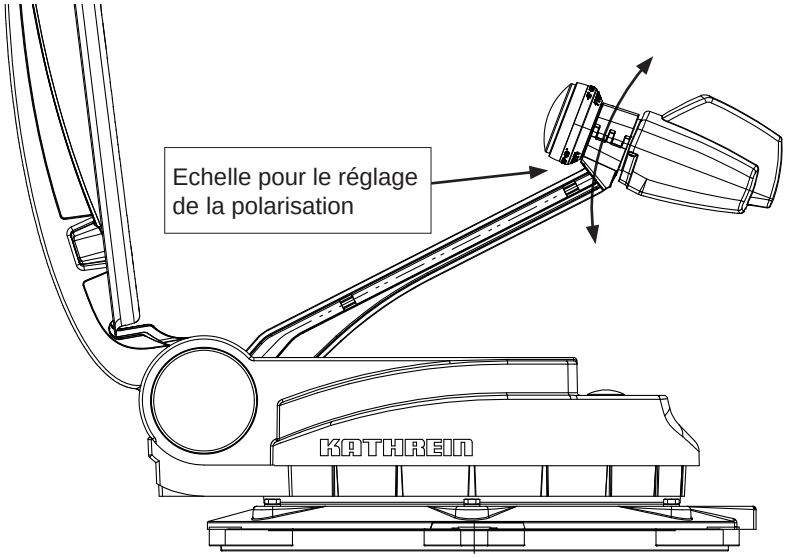
Dans l'explication de cette procédure de réglage, nous partons du principe que l'unité CAP complète a été assemblée, installée et réglée comme préconisé dans la notice de montage. Veuillez en plus observer les consignes de sécurité de la notice d'utilisation détaillée de l'UFS 940sw !

Les désignations des touches sont celles de la télécommande du récepteur UFS 940sw

1. Mettez le récepteur en marche avec l'interrupteur secteur à l'arrière de l'appareil.
2. Appuyez sur l'une des touches numériques pour mettre le récepteur en service.
3. Le cas échéant, vous devez effectuer une première installation.
4. Attendez l'affichage du message « Position d'Astra inconnue. Lancer la recherche ? » – arrêtez alors cette opération avec la touche BACK.
5. Appuyez sur la touche PIP (verte).

REGLAGE DE LA POLARISATION

6. Allez avec les touches ▲ ▼ sur l'option de menu « Configuration de l'antenne » et confirmez votre choix avec la touche OK.
7. Allez avec les touches ▲ ▼ sur l'option de menu « Commande manuelle de l'antenne » et confirmez votre choix avec la touche OK.
8. Entrez maintenant « 400 » dans la ligne « Elévation » avec les touches numériques de la télécommande. Peu après l'entrée de la valeur, le positionneur se place sur l'angle d'élévation indiqué.
9. Eteignez l'UFS 940sw avec l'interrupteur secteur à l'arrière et séparez-le du circuit électrique.
10. Desserrez la vis de fixation sur la pince du LNB à l'aide de la clé (taille 20) fournie.
11. Tournez le LNB du nombre de degrés souhaité (l'échelle se trouve au bas du LNB).

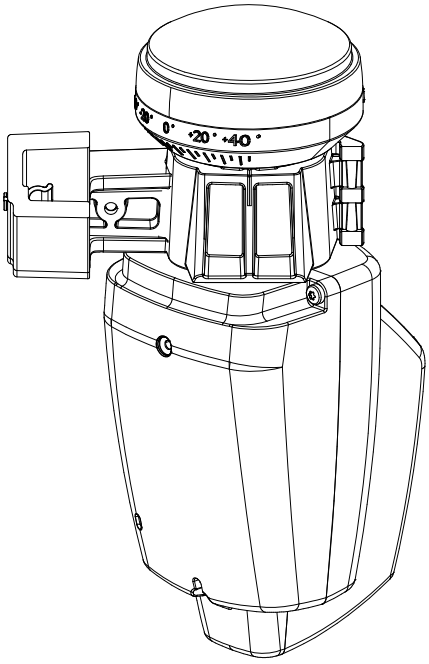


12. Serrez à nouveau la vis à six pans creux avec un couple de 3,3 à 3,5 Nm.
13. Quittez l'emplacement de montage et raccordez de nouveau l'UFS 940sw au circuit électrique.
15. Mettez d'abord le récepteur en marche à l'aide de l'interrupteur secteur puis avec l'une des touches numériques.

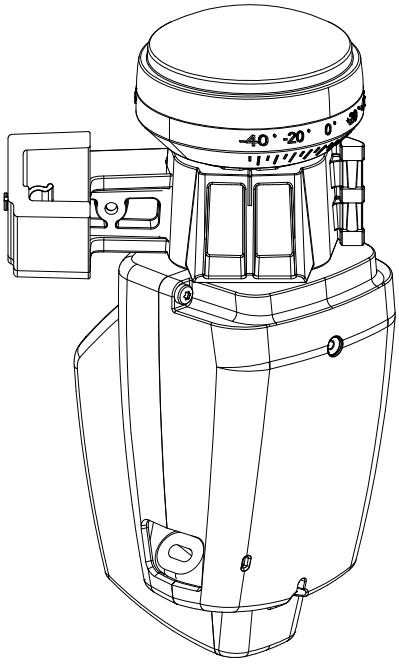
La CAP 720 est opérationnelle.

REGLAGE DE LA POLARISATION

Vue après montage +45°



Vue après montage -45°



ABAISSEMENT MANUEL EN POSITION REPOS

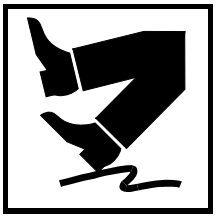
En cas de défaut de la commande électronique, l'antenne peut être ramenée manuellement en position repos (position horizontale) après quelques opérations de démontage. Elle doit ensuite être réajustée dans tous les cas par un professionnel agréé.

Il est possible de rouler avec l'antenne remontée à faible vitesse et en tenant compte de la hauteur accrue du véhicule de + 79 cm pour se rendre à l'atelier le plus proche. Ceci est préférable à un abaissement manuel de l'antenne !

Il est déconseillé à tout utilisateur ne maîtrisant pas les travaux de réparation d'entreprendre par lui même l'abaissement manuel en position repos. S'adresser de préférence à un technicien ou un mécanicien. Il se peut même qu'une personne compétente se trouve sur le terrain de camping.

Les consignes de sécurité ci-après doivent dans tous les cas être respectées.

CONSIGNES DE SECURITE



Attention :

- L'antenne et les appareils raccordés à l'antenne doivent être débranchés du réseau électrique.
- La personne qui effectue la réparation ne doit pas être sujette au vertige et doit se déplacer avec aisance sur la caravane ou le camping-car.
- La personne qui effectue la réparation doit porter des chaussures solides et antidérapantes.
- La personne qui effectue la réparation doit pouvoir conserver une position sûre et stable durant les travaux.

- Le toit et le matériel utilisé pour y accéder (par ex. une échelle) doivent être propres, secs et antidérapants.

- Le toit doit supporter le poids de la personne qui effectue la réparation.

Prudence ! Danger de blessure et de mort en cas de chute ou de rupture du toit !

- Ne jamais se tenir à l'antenne car le bras oscillant est libéré subitement lors du démontage.

Prudence ! Danger de blessure et de mort en cas de chute ou d'écrasement !

- Pendant le démontage/montage, personne ne doit se trouver sous l'antenne, à l'intérieur de la caravane ou du camping-car.

Prudence ! Danger de blessure et de mort en cas de rupture du toit et de chute de pièces !

ABAISSEMENT MANUEL EN POSITION REPOS

REALISATION DE L'ABAISSEMENT MANUEL

1. Au centre de l'axe (voir flèche) se trouve un cache en plastique. Extrayez ce cache à l'aide d'un tournevis fin.

2. Derrière le cache figure une vis à tête hexagonale M8. Dévissez celle-ci avec une clé à pipe de 13 mm.

Lorsque la vis M8 a été retirée, un autre filetage apparaît.

3. Prudence ! Empêchez l'antenne de basculer. La liaison avec le bras oscillant peut se défaire subitement lors de l'opération suivante (point 4). Il n'existe alors plus de liaison avec le positionneur !

4. Vissez dans ce filetage une vis M12 x 40 *)(longueur minimale : 40 mm). Le vissage de la vis M12 *) désolidarise le bras oscillant sur le cône de l'arbre conique et le blocage est défait.

   <u>Attention : Ne vissez la vis que jusqu'à ce que le siège conique du bras oscillant soit désolidarisé de l'arbre conique !</u>

5. Basculez l'antenne en position repos (position horizontale).

6. Dévissez la vis M12 *). Le bras oscillant peut alors de nouveau être placé sur l'arbre conique.

7. Revissez et serrez la vis M8.

8. Remettez en place le cache en plastique.

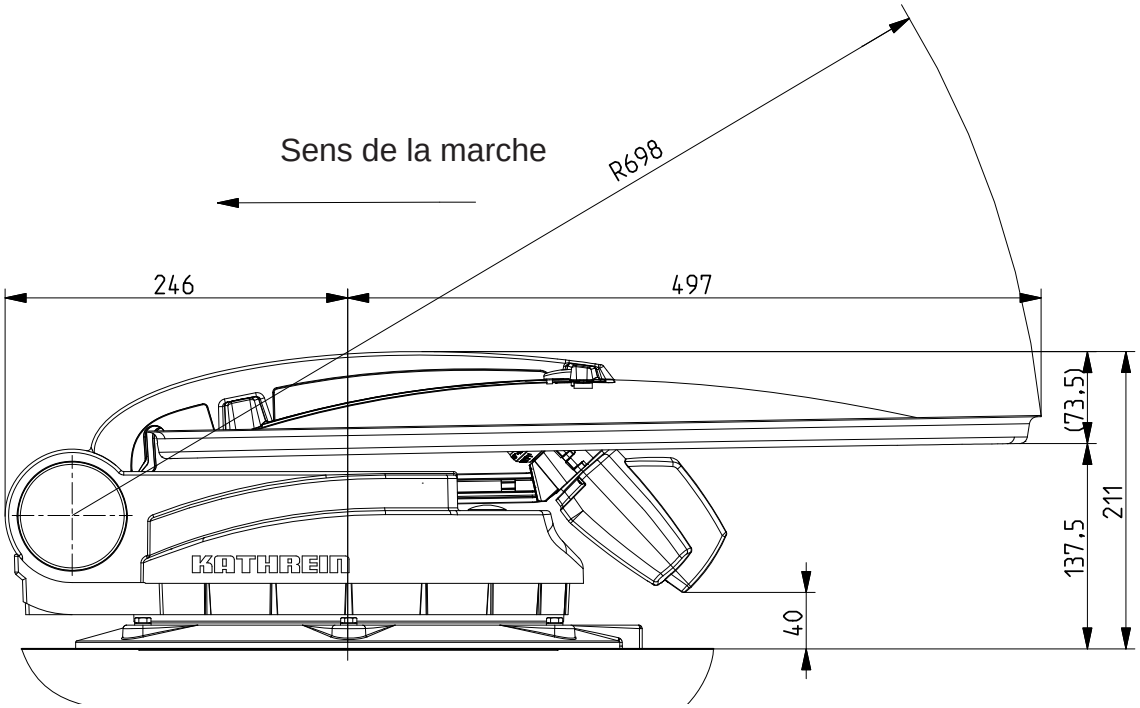
Le fait de désolidariser le bras oscillant de l'arbre conique déplace la position d'origine du bras oscillant. La suppression du défaut et le réajustement du bras oscillant doivent être effectués par un revendeur agréé !

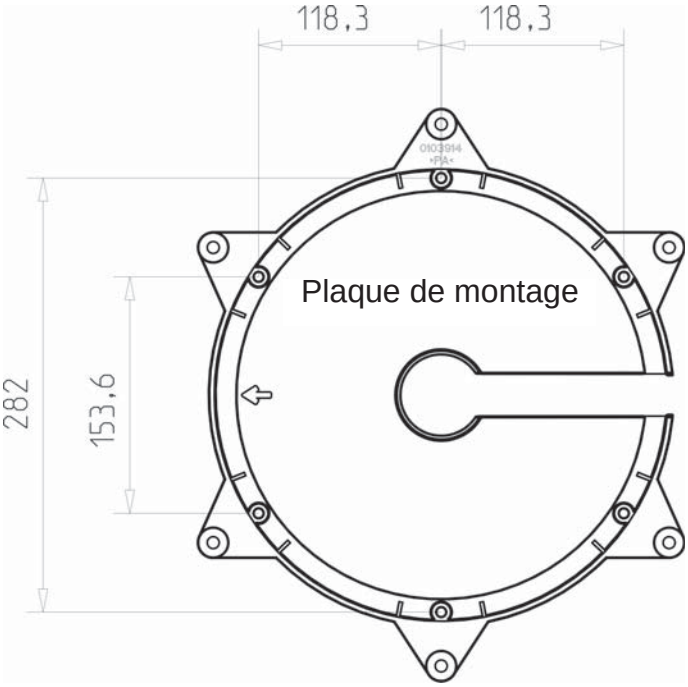
9. Rendez-vous chez un revendeur agréé.

*) Sur les anciennes versions, une vis M10 est utilisée à la place de la vis M12.

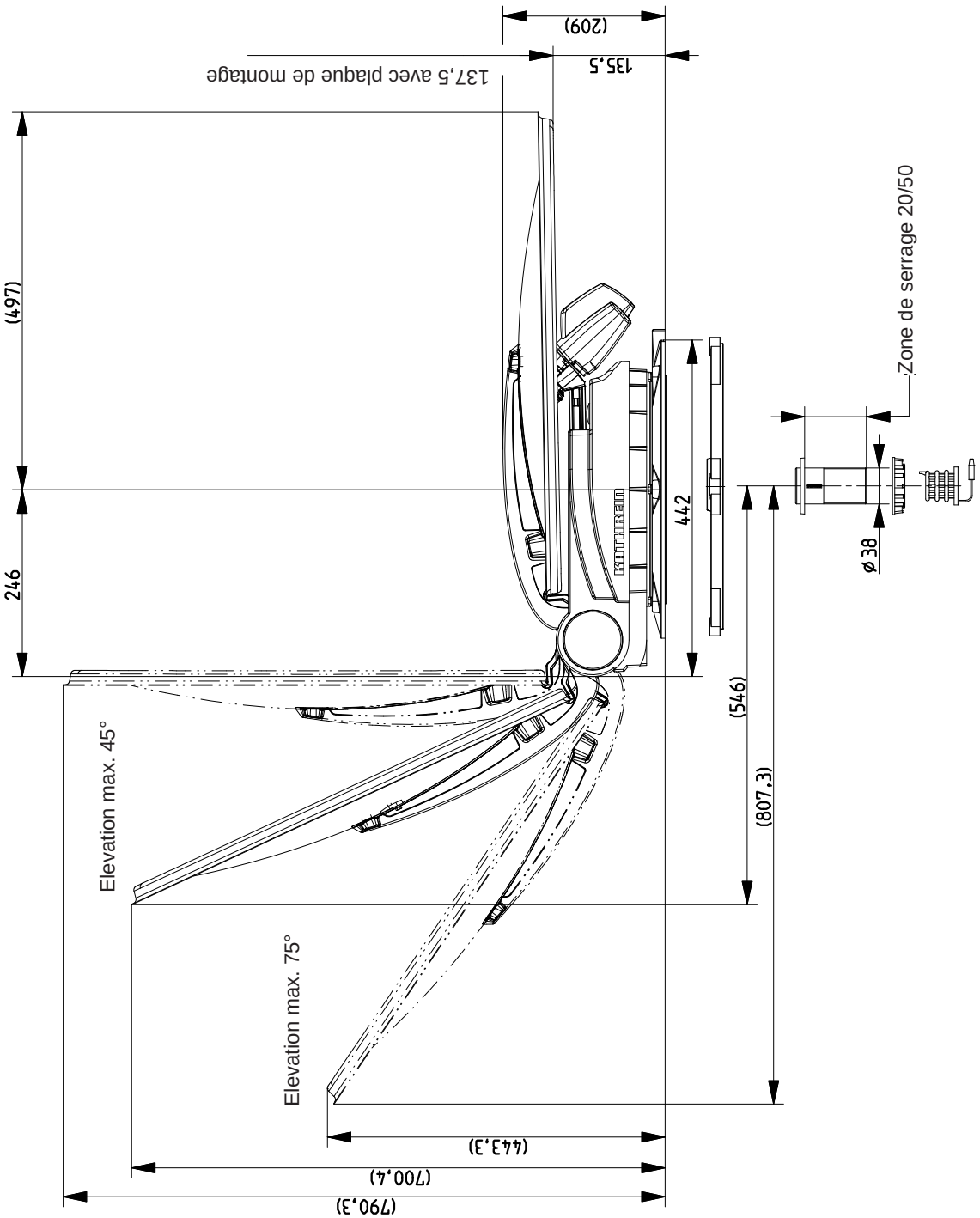
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS (EN MM)





CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type		**CAP 720**
Référence		20310023
LNB		2 sorties commutables : V/H (14/18 V) Low/high (0/22 kHz)
Tension d'alimentation LNB	V	Verticale : 11,5-14 Horizontale : 16-19
Fréquence d'entrée	GHz	10,70-12,75
Fréquence de sortie	MHz	950-1950/1100-2150
Fréquence de l'oscillateur (L.O.)	GHz	9,75/10,60
Qualité du système (G/T) 11,3/12,5 GHz	dB/K	13,4/13,7
Tension d'alimentation (batterie auto)	V	10,9-13,8
Courants absorbés à partir du réseau de bord 12 V : Courant d'enclenchement Recherche de satellite Réception TV Veille	A	 typ. 10, max. 12 typ. 3 typ. 1,2 typ. 0,024
Courant absorbé à partir du récepteur	mA	typ. 160
Plage de réglage : Elévation Azimut Inclinaison	°	 0-75 370 ± 45
Poids positionneur avec réflecteur parabolique	kg	9,7
Unité d'emballage/Poids	u./kg	1/15,3

Signal d'allumage	12 … 24 V
Temps de recherche premier satellite	(typ.) 10 … 120 s
Temps de recherche autres satellites	(typ.) 2 … 30 s
Temps de positionnement	LSM 2 … 15 s
(LSM = dernière position satellite)	

Fiche de sécurité

Conforme à l'ordonnance (CE) n° 1907/2006 (REACH), annexe II - Allemagne

1. IDENTIFICATION DE LA SUBSTANCE OU DE LA PREPARATION ET DE L'ENTREPRISE

Identification de la substance ou de la réparation

Nom du produit ou nom commercial :

Sikaflex®-291i

Utilisation de la substance/ préparation	Produit chimique pour les secteurs du bâtiment et de l'industrie

Identification de l'entreprise

Producteur/Distributeur	Sika Deutschland GmbH
Rue/Boîte postale	Kornwestheimer Str. 103-107
Code postal et ville	70439 Stuttgart
Pays	Allemagne
N° de téléphone	+4971180090
N° de fax	+497118009321
Adresse email de la personne responsable de cette FDS	EHS@de.sika.com
N° d'appel d'urgence	+49-(0)173-6774799 (uniquement en dehors des heures d'ouverture)

2. DANGERS POSSIBLES

Le produit n'est pas classé dangereux selon la directive 1999/45/CE et ses annexes.

Avertissements de danger supplémentaires : Contient des isocyanates. Observer les consignes du fabricant. Contient du durcisseur LH (1,6-diaminohexane), de la sébaçate de pentaméthyl pipéridyle. Peut entraîner des réactions allergiques.

Voir la section 11 pour des informations plus détaillées au sujet des effets sur la santé et des symptômes.

3. COMPOSITION/INFORMATIONS SUR LES COMPOSANTS

Famille chimique/Caractéristiques : Polymère PUR réactif chargé

Dans l'état actuel des connaissances du fournisseur et dans les concentrations applicables, il n'y a aucun composant classé dangereux pour la santé ou l'environnement et qui nécessiterait donc de figurer dans cette section.

4. PREMIERS SECOURS

Premiers secours

Inhalation	:	Si des symptômes surviennent, consulter un médecin.
Ingestion	:	Ne pas provoquer de vomissement, sauf sur l'indication expresse du personnel médical. Dégager les voies respiratoires. Consulter immédiatement un médecin.
Contact avec la peau	:	Rincer à grande eau la peau contaminée. Retirer les vêtements et chaussures contaminés. Si des symptômes surviennent, consulter un médecin.
Contact avec les yeux	:	Rincer immédiatement les yeux à grande et soulever de temps en temps les paupières supérieure et inférieure. Regarder si la personne porte des lentilles de contact et les lui retirer le cas échéant. Rincer les yeux continuellement pendant au moins 10 minutes. Prévenir un médecin.
Informations pour le médecin	:	Pas de traitement particulier. Traiter les symptômes. En cas d'ingestion ou d'inhalation de quantités importantes, contacter immédiatement un spécialiste pour le traitement des intoxications.

Voir la section 11 pour des informations plus détaillées au sujet des effets sur la santé et des symptômes.

5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

Produits d'extinction

Approprié	:	Utiliser un produit d'extinction également approprié pour étouffer l'incendie avoisinant.
Inapproprié	:	Aucun produit connu.
Risques d'exposition particuliers	:	En cas de hausse de température ou de feu, la pression à l'intérieur du récipient augmente et ce dernier peut éclater.
Produits de combustion dangereux	:	Les produits de décomposition peuvent comprendre les substances suivantes : dioxyde de carbone monoxyde de carbone composés halogénés oxydes/oxydes métalliques
Equipement de protection particulier requis pour la lutte contre l'incendie	:	Les pompiers doivent se munir d'une tenue de protection appropriée et d'appareils respiratoires autonomes, avec masque intégral, pouvant fonctionner en mode pression positive.

6. MESURES A PRENDRE EN CAS DE REJET ACCIDENTEL

Mesures de précautions relatives aux personnes	Interdire l'accès au personnel non requis et ne portant pas d'équipement de protection. Ne pas marcher sur la substance répandue ni la toucher. Se munir d'un équipement de protection approprié (voir la section 8).
Mesures de protection de l'environnement	Evitez la dispersion et l'écoulement du produit déversé, ainsi que tout contact avec la terre, les eaux, les dispositifs d'écoulement et les conduites d'évacuation des eaux usées. En cas de pollution de l'environnement par le produit (systèmes d'eaux usées, eaux de surface, sol ou air), informer les services compétents.
Rejet en grande quantité	Arrêter la fuite, si cette opération est possible sans danger. Retirer le récipient de la zone de déversement. Eviter toute pénétration dans les égouts, les eaux, les caves ou les espaces clos. Stopper la dispersion du produit déversé à l'aide d'une matière absorbante incombustible (par ex. sable, terre, vermiculite, terre à diatomées) et le recueillir dans un récipient approprié en vue de son élimination dans le respect des dispositions locales (voir la section 13).
Rejet en petite quantité	Arrêter la fuite, si cette opération est possible sans danger. Retirer le récipient de la zone de déversement. Utiliser une matière inerte pour absorber le produit déversé, et le recueillir dans un récipient d'élimination des déchets approprié.

7. MANIPULATION ET STOCKAGE

Manipulation	:	Se munir d'un équipement de protection approprié (voir la section 8). Interdire de manger, boire ou fumer dans les zones d'utilisation, de stockage ou de mise en œuvre de cette substance. Les personnes qui manipulent la substance doivent se laver les mains et le visage avant de manger, boire ou fumer. Eviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Conserver le produit dans le récipient d'origine ou dans un récipient de rechange homologué et dont le matériau est compatible avec le produit. Bien refermer le récipient si le produit n'est pas utilisé.
Stockage	:	Stocker le produit conformément aux dispositions locales. Conserver le produit uniquement dans le récipient d'origine et à l'abri de la lumière directe du soleil. Conserver le produit uniquement dans un endroit sec, frais et bien ventilé. Ne pas stocker le produit avec des substances incompatibles (voir la section 10), des denrées alimentaires ou des boissons. Le récipient doit rester hermétiquement fermé et scellé jusqu'à l'utilisation. Refermer soigneusement les récipients qui ont été ouverts et les stocker en position verticale afin d'éviter tout écoulement. Ne pas conserver le produit dans des récipients ne portant pas d'inscriptions. Utiliser un récipient approprié afin d'éviter toute contamination de l'environnement.

Matériaux d'emballage

Recommandation	:	utiliser le récipient d'origine.

8. LIMITATION ET SURVEILLANCE DE L'EXPOSITION/EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Valeurs seuils d'exposition

Nom du composant	Valeur seuil au poste de travail

Aucune valeur seuil connue.

Procédés de surveillance recommandés : Si ce produit contient des composants soumis à des seuils d'exposition, une surveillance portant sur les personnes et les valeurs atmosphériques (au poste de travail) ou biologiques peut être nécessaire pour déterminer l'efficacité de la ventilation ou d'autres mesures de contrôle, et/ou pour évaluer la nécessité du port d'appareils de protection respiratoire. Informer sur la norme européenne EN 689, concernant les méthodes de détermination de l'exposition aux substances chimiques par inhalation, ainsi que sur les instructions nationales en matière de méthodes de détermination des substances dangereuses.

Limitation et surveillance de l'exposition

Limitation et surveillance de l'exposition au poste de travail : Une ventilation usuelle correcte des locaux devrait être suffisante pour limiter l'exposition du personnel aux polluants contenus dans l'air. Si ce produit contient des composants soumis à des seuils d'exposition, utilisez des chambres de traitement, des installations locales d'évacuation de l'air vicié ou d'autres dispositifs techniques, afin de maintenir l'exposition du personnel à des valeurs inférieures aux seuils recommandés ou légaux.

Mesures d'hygiène : Lavez-vous soigneusement les mains, les avant-bras et le visage après la manipulation de produits chimiques et à la fin de la journée de travail, tout comme avant de manger, de fumer ou d'aller aux toilettes. Recourir à des méthodes appropriées pour l'élimination des vêtements contaminés. Laver les vêtements contaminés avant de les réutiliser.

Protection respiratoire Aucune mesure particulière requise.

Protection des mains : Si prescrit suite à une évaluation des risques, toujours se munir de gants de protection résistants aux produits chimiques, imperméables et conformes à une norme reconnue, avant de manipuler des produits chimiques. Référence EN 374. Recommandation : gants en caoutchouc butyle/nitrile.

Protection des yeux : Si prescrit suite à une évaluation des risques, se munir de lunettes de protection conformes à une norme reconnue, afin d'éviter l'exposition aux projections de liquides, aux brouillards, aux gaz ou aux poussières.

Protection du corps : Avant de manipuler ce produit, déterminer l'équipement de protection individuelle sur la base des tâches à effectuer et des risques correspondants, et le faire valider par un spécialiste. Recommandation : utiliser une pommade de protection cutanée à titre préventif.

Limitation et surveillance de l'exposition de l'environnement : Contrôler les émissions des appareils de ventilation et du matériel de production afin de s'assurer qu'elles satisfont aux exigences des lois sur la protection de l'environnement. Dans certains cas, il sera nécessaire d'installer des épurateurs d'air ou des filtres, ou de procéder à modifications techniques sur les installations de production, afin de ramener les émissions à des valeurs acceptables.

9. PROPRIETES PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Informations générales Aspect

Forme : Pâte.

Couleur : Diverse.

Odeur : Odeur légère.

Informations importantes sur la protection de la santé et de l'environnement ainsi que sur la sécurité

Point d'éclair : Creuset fermé : >150 °C (>302 °F)

Densité : ~1,34 g/cm^3 [20 °C (68 °F)]

Solubilité : Insoluble dans la matière suivante : eau

10. STABILITE ET REACTIVITE

Stabilité	:	Le produit est stable.
Conditions à éviter	:	Pas de données spécifiques.
Substances à éviter	:	Pas de données spécifiques.
Produits de décomposition dangereux	:	Dans des conditions normales de stockage et d'utilisation, aucun produit de décomposition dangereux ne devrait apparaître.

11. INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

Effets aigus potentiels sur la santé

Inhalation	:	Peut provoquer des irritations.
Ingestion	:	Peut provoquer des troubles gastro-intestinaux.
Contact avec la peau	:	Peut provoquer une irritation de la peau.
Contact avec les yeux	:	Peut provoquer une irritation des yeux.
Effets chroniques	:	Pas d'effets ou de dangers particuliers connus.

12. INFORMATIONS RELATIVES A L'ENVIRONNEMENT

Effets sur l'environnement	:	Si le produit s'est répandu ou déversé, il ne doit pas entrer en contact avec la terre et les eaux de surface. Ne pas laisser le produit pénétrer dans les égouts ; les déchets et le récipient doivent être éliminés dans des conditions sûres.

13. INFORMATIONS RELATIVES A L'ELIMINATION

Méthodes d'élimination	:	Conformément à l'ordonnance sur le Catalogue des déchets, ces derniers doivent être classés en fonction de l'origine du type de déchet. Il n'est par conséquent pas possible d'attribuer un code de déchet de manière claire.
Emballage	:	Amener les emballages intégralement vidés à un centre de valorisation des déchets. Les emballages qui contiennent des résidus de substances dangereuses, qui sont contaminés par des substances dangereuses, ou qui n'ont pas été intégralement vidés de leur contenu doivent être éliminés de la même manière que le produit, dans le respect des règles applicables et sans provoquer de nuisances. Sika a conclu des contrats d'élimination des déchets pour tous les emballages mis en circulation en Allemagne. PP5 01 10* Emballages qui contiennent des résidus de substances dangereuses ou sont contaminés par des substances dangereuses

Pour plus d'informations à ce sujet, voir www.sika.de

14. INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

Réglementation internationale du transport

ADR

Matières non dangereuses.

IMDG

Not regulated.

Marine pollutant : **No**

IATA

Not regulated.

15. DISPOSITIONS LEGALES

Ordonnances de l'Union européenne

La classification et l'étiquetage ont été déterminés conformément aux directives de l'Union européenne 67/548/CEE et 1999/45/CE (amendements y compris) et prennent en compte l'usage auquel est destiné le produit.

Avertissements de danger supplémentaires	:	Contient des isocyanates. Observer les consignes du fabricant. Contient du durcisseur LH (1,6-diaminohexane), de la sébaçate de pentaméthyl pipéridyle. Peut entraîner des réactions allergiques.
Teneur en COV (Union européenne)	:	COV (p/p) : 0 %

Dispositions nationales

Classe de danger pour l'eau 1 selon l'annexe n°4 (conformément au VwVws - règlement allemand sur les substances dangereuses pour l'eau - du 17 mai 1999)

16. AUTRES INDICATIONS

Historique

Date d'impression	:	04/03/2011
Date d'édition	**:**	**04/03/2011.**
Date de l'édition précédente	**:**	**07/10/2010.**

Indique les informations modifiées depuis la version précédente.

Avis au lecteur

Les indications contenues dans la présente fiche de données de sécurité correspondent à l'état de nos connaissances à la date de publication. Elles ne constituent pas une garantie des propriétés. Seules les fiches techniques de produit correspondantes et les conditions générales de vente s'appliquent en matière de garantie. Avant l'utilisation et la mise en œuvre, consultez les informations fournies dans la fiche technique du produit.

Industry

Fiche technique du
produit Version 3 (09/2011)

Sikaflex®-291i

Mastic d'étanchéité à forte adhésivité pour les applications marines

Propriétés techniques

Base chimique	Polyuréthane
Couleur	Blanc, noir, gris bois
Mode de durcissement	A l'humidité
Densité avant durcissement (DIN 53479)	Env. 1,3 kg/l, selon la couleur
Stabilité	Bonne
Température de mise en oeuvre	+10 °C à +40 °C
Temps de formation de peau[1]	Env. 60 min
Vitesse de durcissement	(voir diagramme 1)
Variation du volume (DIN 52451)	env. -2 %
Dureté Shore A (ISO 868 / DIN 53505)	env. 40
Résistance à la traction (ISO 527 / DIN 53504)	Env. 1,8 N/mm²
Résistance à la déchirure (ISO 527 / DIN 53504)	Env. 500%
Résistance à la propagation de la déchirure (ISO 34 / DIN 53515)	Env. 7 N/mm
Température de transition vitreuse (ISO 4663 / DIN 53445)	Env. -45°C
Température d'utilisation A court terme 4 heures 1 heure	-40°C à +90°C 120°C 140°C
Durée de conservation (stockage à moins de 25°C dans l'emballage non ouvert)	12 mois

[1] 23°C / 50% hum. rel.

Description

Sikaflex®-291i est un mastic d'étanchéité monocomposant stable au polyuréthane, développé pour la construction navale. Il durcit sous l'effet de l'humidité atmosphérique et se transforme en élastomère.

Sikaflex®-291 satisfait aux exigences formulées par l'Organisation maritime internationale (IMO) en matière protection contre les incendies.

Sikaflex®-291 est fabriqué selon les règles d'assurance qualité ISO 9001/14001 et le programme Responsible Care.

Avantages du produit

- Agréé Wheelmark
- Monocomposant
- Elasticité élevée
- Faible odeur
- Non corrosif
- Peut être peint
- Vaste possibilité de collages
- Sans COV ni émissions

Domaines d'application

Sikaflex®-291i est un produit polyvalent conçu pour la construction navale, qui permet de réaliser des joints d'étanchéité élastiques et résistants aux vibrations, à l'intérieur comme à l'intérieur. Sikaflex®-291 i possède un pouvoir adhérent élevé sur les principaux matériaux utilisés dans la construction navale. Les supports appropriés sont le bois, les métaux, les apprêts et les peintures (systèmes bicomposants), les matières céramiques et les plastiques (UP-GFK, etc.).

Sikaflex®-291i ne doit pas être utilisé pour étancher des matières plastiques présentant des risques de fendillement sous contrainte (par ex. PMMA, PC, etc.). Ce produit est uniquement à des utilisateurs expérimentés. Il est recommandé de procéder à des tests préalables sur les supports prévus et dans les conditions réelles de production, afin de contrôler l'adhésion et la compatibilité des matières.

Powered by i-Cure® Technology

Mode de durcissement
La polymérisation de Sikaflex®-291i est déclenchée par l'humidité atmosphérique. A basse température, l'air contient moins d'eau, ce qui a pour effet de ralentir un peu la polymérisation (voir le diagramme 1).

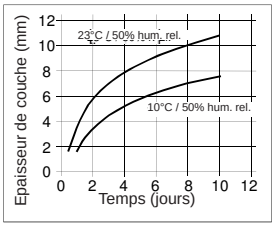


Diagramme 1 : vitesse de durcissement pour Sikaflex®-291i

Résistance chimique
Sikaflex®-291i est résistant à l'eau, à l'eau de mer et à l'eau calcaire, aux eaux usées publiques, ainsi qu'aux acides et lessives dilués ; il résiste aussi temporairement aux carburants, aux huiles minérales, tout comme aux graisses et huiles végétales et animales. Il n'est pas résistant aux acides organiques, à l'alcool, aux acides minéraux et lessives concentrés, ainsi qu'aux solvants.
Ces informations sont fournies à titre indicatif uniquement. Sur demande, vous obtiendrez des conseils spécifiques à votre application.

Consignes de mise en œuvre
Préparation du support
Les surfaces doivent être propres, sèches et exemptes de poussière et de graisse. Il est possible de renforcer l'adhésion en essuyant les surfaces avec un promoteur d'adhérence Sika. Vous trouverez les informations sur la préparation des surfaces des matériaux dans le tableau des primaires Sika® pour les applications marines.
Mise en œuvre
Couper l'extrémité de la buse en fonction de la largeur du joint et insérer la colle-mastic dans le joint, sans inclusion d'air, avec un pistolet manuel ou à batterie, ou encore un pistolet pneumatique à piston. La température de mise en œuvre ne doit pas être inférieure à 10 °C et ne doit pas dépasser 40 °C. La température optimale du produit et du matériau est comprise entre 15 °C et 25 °C.

Lissage de finition
Le lissage doit être effectué pendant le temps de formation de peau de la colle. Nous recommandons l'utilisation du produit de lissage Sika® Tooling Agent N. En cas d'utilisation d'autres produits de lissage, vérifier au moyen de tests qu'ils sont appropriés.
Nettoyage
Avant durcissement, il est possible de retirer les résidus de Sikaflex®-291i sur les appareils et les outils en avec Sika® Remover-208. Une fois le produit durci, seul un nettoyage mécanique permet de le retirer. Se nettoyer immédiatement les mains/la peau avec des lingettes Sika® Handclean ou une pâte nettoyante appropriée et de l'eau. Ne pas utiliser de solvants !
Mise en peinture
Sikaflex®-291i peut être peint avec la plupart des systèmes de peinture bicomposants usuels. Effectuer au préalable des tests de compatibilité dans les conditions de production. Si une cuisson de la peinture est nécessaire, le mastic d'étanchéité doit être complètement durci. Etant donné que l'élasticité des peintures est moins élevée que celle de la colle/du mastic d'étanchéité, des craquelures de peinture peuvent apparaître dans la zone des joints. Les peintures à base de PVC de même que les peintures qui sèchent par oxydation (peintures contenant de l'huile et de la résine alkyde) ne conviennent pas à la mise en peinture de Sikaflex®-291i.

Autres informations
Les documents suivants sont disponibles sur demande :
- Fiche de sécurité
- Tableau des primaires Sika® pour les applications marines
- Directives générales de mise en œuvre des colles et mastics d'étanchéité Sikaflex®
- Manuel Marine

Conditionnement

Tube	100 ml
Cartouche	300 ml
Sachet	600 ml

Indications relatives aux valeurs de mesure
Toutes les données techniques fournies dans cette fiche technique sont basées sur des tests en laboratoire. En raison de conditions sur lesquelles nous n'avons aucune influence, les valeurs réelles mesurées peuvent diverger.

Dispositions sur la protection du travail
Les principales données physiques, toxicologiques et écologiques, de même que les données techniques de sécurité, sont fournies dans les fiches de données de sécurité. Les dispositions applicables en la matière, comme par ex. l'ordonnance sur les substances dangereuses, doivent être respectées.
Sur demande, nous vous fournirons notre fiche technique système TM 7510 « Consignes de sécurité » pour l'utilisation de produits de la société Sika Deutschland GmbH.

Remarque :
Les informations fournies ci-avant, en particulier les recommandations relatives à la mise en œuvre et à l'utilisation de nos produits, se fondent sur nos connaissances et expériences en conditions normales et en présupposent un stockage et une utilisation corrects des produits. En pratique, les différences entre matériaux, supports et conditions spécifiques au site sont telles que ces informations ou recommandations écrites, ou autre conseil donné, n'impliquent aucune garantie de qualité marchande autre que la garantie légale contre les vices cachés, ni aucune garantie de conformité à un usage particulier. L'utilisateur doit prouver qu'il nous a transmis par écrit, et à temps et dans leur intégralité, toutes les informations requises pour permettre à Sika de procéder à une évaluation adéquate et efficace. L'utilisateur doit vérifier l'adéquation du produit avec l'application prévue. Sous réserve de modification des spécifications. Les droits de propriété détenus par des tiers doivent être respectés. Dans tous les autres cas, nos conditions de vente et de livraison en vigueur s'appliquent. La fiche technique de produit valable est la plus récente, que nous pouvons vous fournir sur simple demande.

Autres informations
Internet: www.sika.de, E-Mail: industry@de.sika.com

Sika Deutschland GmbH
Kleb- und Dichtstoffe Industrie
Kornwestheimer Str. 103 - 107
D-70439 Stuttgart
Deutschland
Tel. +49 711 8009-0
Fax +49 711 8009-321

Ici commence la notice d'utilisation du

CAP 720

Après lecture de cette notice, si vous avez encore des questions sur la mise en service ou l'utilisation de l'appareil, ou si vous avez rencontré un problème, prenez contact avec votre revendeur le plus proche.
En outre, la ligne d'assistance technique clients Kathrein est à votre disposition.
Téléphone : +49 8031 184-700

La mise à jour automatique des données EPG la nuit, telle que décrite dans la notice d'utilisation de l'UFS 940sw, n'est pas effectuée automatiquement si l'UFS 940sw est utilisé avec la CAP 720 ! Les données EPG sont mises à jour pendant la visualisation des différents programmes. Le récepteur met alors à jour toutes les données EPG des programmes émis sur le transpondeur capté.

Exemple : Vous avez sélectionné le programme « SAT.1 ». Les données EPG de par ex. « ProSieben » et « KABEL1 » sont également mises à jour.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA CAP 720 AVANT LA MISE EN SERVICE

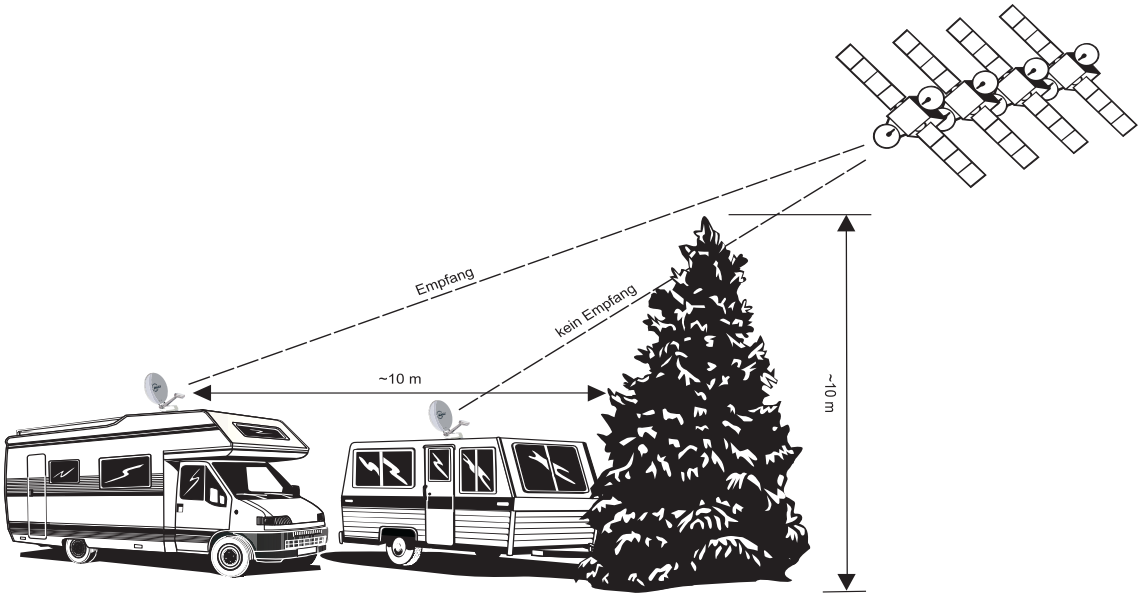
La notice d'utilisation de l'UFS 940sw pour le positionneur ci-après part du principe que l'UFS 940sw et le positionneur ont été installés et raccordés correctement, de la manière décrite dans les notices de montage et d'utilisation !

Si cela n'a pas encore été fait, lisez les consignes de sécurité qui figurent dans la notice d'utilisation de l'UFS 940sw et dans la présente notice de montage et d'utilisation et observez-les pour l'utilisation de l'UFS 940sw et du positionneur !

Avant de mettre en service votre installation satellite, assurez-vous que son emplacement autorise une orientation directe sur les positions des satellites en direction du sud et qu'aucun arbre ou obstacle n'empêche la réception. Vous gagnerez du temps et vous économiserez des efforts !

Pour prévenir une surchauffe des moteurs du positionneur, évitez de faire fonctionner les moteurs plus de 20 minutes sans interruption.
Ces 20 minutes ne sont nécessaires pour aucune recherche déclenchée par la CAP 720 et ne peuvent être atteintes que suite à la répétition multiple de recherches sans succès ou par une intervention manuelle de l'utilisateur.

Lorsque le signal d'allumage n'est plus présent au positionneur, que le récepteur est en marche et que le positionneur est alimenté en tension de +12 V, il se peut que le positionneur rejoigne automatiquement la dernière position de satellite connue. Par conséquent, ne mettez votre récepteur en marche que lorsque vous souhaitez utiliser votre CAP 720.



TÉLÉCOMMANDE

Tous les réglages sur l'UFS 940 se font avec la télécommande !

PREMIÈRE INSTALLATION

Avant de mettre votre appareil en service, lisez les chapitres « Consignes de sécurité - Remarques importantes » et « Montage et branchements ».

Vous trouverez dans la section « Montage et branchements », « Exemple de branchement », une configuration type pour un camping-car.

Ne raccordez l'appareil au réseau électrique qu'après avoir effectué l'installation dans les règles de l'art.

Pour les explications du chapitre « Première installation », nous partons du principe que le récepteur a été raccordé dans les règles, conformément aux chapitres « Consignes de sécurité - Remarques importantes » et « Montage et branchements ».

Allumez d'abord votre téléviseur puis sélectionnez l'emplacement de programme AV ou vidéo/HDMI auquel vous avez raccordé le récepteur. Mettez le récepteur en marche avec l'interrupteur qui figure au dos de l'appareil. L'affichage suivant apparaît :

Regardez également les barres qui figurent en bas de l'écran ! Vous y trouverez des consignes d'utilisation.

Sélectionnez la langue des menus que vous souhaitez à l'aide des touches ▲▼. Au choix : allemand, anglais, français, italien, espagnol, tchèque, néerlandais, polonais, norvégien, turc et russe.

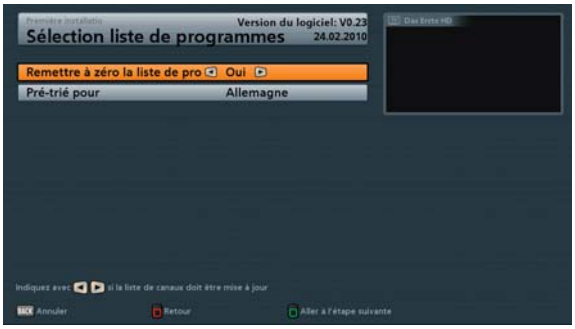
Appuyez sur la touche PIP (verte) pour accéder au menu suivant.

Remarque : *Si vous n'êtes pas sûr d'avoir effectué le bon réglage dans le menu précédent, vous pouvez, tout au long de la première installation, revenir au point précédent avec la touche FAV (rouge).*

PREMIÈRE INSTALLATION

L'affichage suivant apparaît :

Sélectionnez avec les touches ◄ ► si la liste de programmes établie à l'usine doit être remplacée par une liste de programmées pré-triée pour un pays précis (le nombre de listes de programmes actuellement disponibles est limité). Si vous voulez utiliser la liste de programmes spécifiée à l'usine, sélectionnez « Non » pour l'option « Remettre à zéro la liste de programmes ».



Appuyez sur la touche PIP (verte) pour accéder au menu suivant.

L'affichage suivant apparaît :

Effectuez avec les touches ▲ ◄ ► ▼ les réglages de base pour la transmission de l'image et du son du récepteur au téléviseur.

Observez pour ce faire la notice d'utilisation de votre téléviseur et ne sélectionnez que des réglages que celui-ci peut traiter.

Sortie vidéo via

Sélectionnez ici la connexion du récepteur à laquelle vous avez raccordé votre téléviseur.
Les possibilités sont les suivantes :

HDMI **ou** **VIDEO**

Remarque : *La meilleure qualité d'image, notamment avec les signaux HDTV, sera obtenue avec la connexion HDMI, à condition que votre téléviseur possède une telle connexion.*

Mode HDMI

Sélectionnez ici la résolution de l'image qui doit être transmise à votre téléviseur. Les possibilités sont les suivantes :

- 1080i (résolution 1920 x 1080, trames)
- 576p (résolution 720 x 576, images) ou
- 720p (résolution 1280 x 720, images)
- Automatique

Format TV

Sélectionnez ici le format d'image de votre téléviseur. Les possibilités sont les suivantes :

- 4:3 ou
- 16:9

PREMIÈRE INSTALLATION

Affichage d'émissions en 4:3

Sélectionnez ici le mode d'affichage des émissions en 4:3 sur un téléviseur 16:9 :

- Normal (Pillarbox)
- Allongé (plein écran) ou
- Zoomé (Pan & Scan)

Format audio via HDMI

Sélectionnez ici le type de signal audio qui doit être transmis via l'interface HDMI. Sélectionnez le signal compatible avec votre téléviseur :

- PCM décodé ou
- Format S/PDIF

TV en veille par HDMI
Si « Désactivé » a été sélectionné, le téléviseur doit être mis en marche et à l'arrêt séparément. Si « Activé » a été sélectionné, le téléviseur se met automatiquement en marche à la mise en marche du récepteur (mais ceci ne fonctionne que si le téléviseur est en veille). Lors de la mise à l'arrêt du récepteur dans le mode veille, le téléviseur se met également en veille.
Le mise en marche et à l'arrêt automatique par le récepteur ne fonctionne que si cette fonction est supportée par le téléviseur !

Affichage à l'écran

Sélectionnez ici le mode d'affichage, en fonction du format TV paramétré :

- Format TV « 4:3 » : Pan & Scan ou Letterbox
- Format TV « 16:9 » : toujours 16:9 ou automatique

Norme TV

Sélectionnez ici la bonne norme TV.

- PAL ou
- NTSC ou
- MULTI

Appuyez sur la touche PIP (verte) pour accéder au menu suivant.

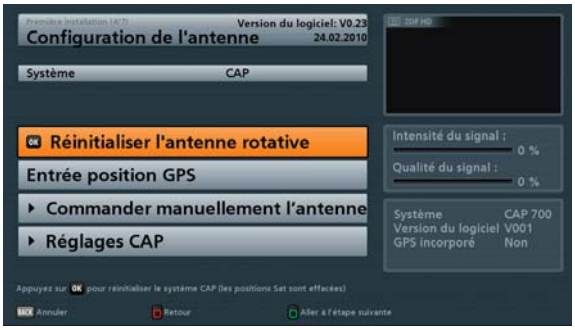
L'affichage suivant apparaît :

Système

Dans « Système », sélectionnez avec les touches ◄ ► le réglage « CAP ». Sélectionnez ensuite avec les touches ▲ ▼ la ligne « Initialiser le système CAP » et confirmez avec la touche OK.

PREMIÈRE INSTALLATION

Votre système CAP est maintenant initialisé. L'affichage suivant apparaît :



Appuyez sur la touche PIP (verte) pour accéder au menu suivant. L'affichage suivant apparaît :

Fuseau horaire différent (UTC)

Sélectionnez avec les touches ◄► la différence horaire par rapport à l'heure UTC (anciennement GMT) (pour l'Allemagne par ex. : + 1 heure). La différence est réglable par pas d'1 heure et est limitée à 12 heures maxi. (+ et -).

Basculement automatique (heure d'été/heure d'hiver)

Indiquez avec les touches ◄► si le récepteur doit basculer automatiquement de l'heure d'été sur l'heure d'hiver et inversement. Avec « Activé », le récepteur règle automatiquement la bonne heure. Si vous choisissez le réglage « Désactivé », vous devez sélectionner manuellement « Oui » ou « Non » dans le champ « Heure d'été ».

Lorsque tous les réglages ont été effectués, appuyez sur la touche PIP (verte) pour terminer la première installation.

MENU CAP (RÉGLAGES DE L'ANTENNE ROTATIVE)

APPEL DU MENU CAP

Appuyez sur la touche PIP (verte). L'affichage suivant apparaît :

Sélectionnez avec les touches ▲ ▼ la ligne « Configuration de l'antenne » et confirmez avec la touche OK.

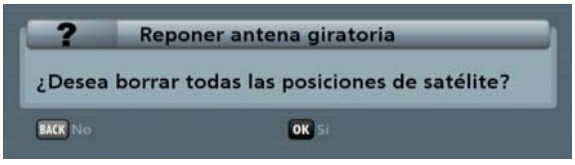
L'affichage suivant apparaît :

Ce menu est également accessible par le menu principal, « Réglages », « Configuration de l'antenne » (Système : CAP).

RÉINITIALISER LE SYSTÈME CAP (ANTENNE ROTATIVE) (RESET)

Toutes les positions de satellites trouvées par une recherche sont supprimées.

Sélectionnez avec les touches ▲ ▼ la ligne « Réinitialiser l'antenne rotative » et confirmez avec la touche OK. L'affichage suivant apparaît :



Confirmez votre choix avec la touche OK ou arrêtez l'opération avec la touche BACK.

Remarque : *Avant le remplacement de composants de l'installation (par ex. du récepteur), le positionneur doit être ramené en position d'attente avec la fonction « Réinitialiser l'antenne rotative ». Après la « réinitialisation », toutes les positions de satellites précédemment enregistrées sont effacées. Les données des satellites sont cependant conservées dans le récepteur UFS 940sw.*

MENU CAP (RÉGLAGES DE L'ANTENNE ROTATIVE)

ENTRER LA POSITION GPS DE LA CAP

Vous pouvez utiliser ces fonctions pour éviter les longues recherches par la CAP de satellites mémorisés, par exemple après un changement d'emplacement. Après la saisie des données GPS de votre position momentanée, l'unité CAP trouve le satellite souhaité beaucoup plus rapidement.

Sélectionnez avec les touches ▲ ▼ la ligne « Entrer la position GPS de la CAP » et confirmez avec la touche OK. L'affichage suivant apparaît :

Les données GPS peuvent être entrées à l'aide des touches numériques et/ou des touches ◄ ►. Lorsque vous avez entré toutes les données, confirmez avec la touche OK ou arrêtez l'opération avec la touche BACK. Ces coordonnées sont conservées même en cas de remise à l'état initial de la CAP (réinitialisation).

COMMANDER MANUELLEMENT L'ANTENNE

Cette fonction est réservée à des utilisateurs expérimentés. Pour orienter l'antenne manuellement sur un satellite, il est nécessaire de connaître parfaitement la position du satellite et celle de l'emplacement où vous vous trouvez. Faites attention aux éventuels obstacles avec lesquels l'antenne pourrait entrer en collision. Une collision peut endommager l'antenne !

Dans les positions « Elévation » et « Régler l'azimut (tourner l'antenne) », vous pouvez corriger l'inclinaison et l'angle horizontal de l'antenne. Pour le contrôle, observez les barres « Intensité du signal » et « Qualité du signal » à droite. Plus les barres sont hautes, plus le signal reçu est puissant et donc de meilleure qualité.

La position affichée de la CAP est la « position d'attente ».

MENU CAP (RÉGLAGES DE L'ANTENNE ROTATIVE)

ELÉVATION

Entrez la valeur d'élévation souhaitée avec les touches numériques et/ou les touches ◄ ►.

Deux secondes après la fin de la saisie ou après une pression sur la touche OK, la CAP rejoint la position indiquée.

INCLINAISON DU LNB

Fonction indisponible pour la CAP 720.

ARRÊTER SI SIGNAL

Sélectionnez avec les touches ◄ ► si la CAP doit s'arrêter automatiquement lors de la réception d'un signal satellite, pendant son orientation manuelle par l'utilisateur (Oui ou Non).

RÉGLER L'AZIMUT (TOURNER L'ANTENNE)

Lorsque vous allez avec la barre orange sur la ligne « Régler l'azimut (tourner l'antenne) », l'affichage suivant apparaît :

Vous disposez alors des possibilités suivantes pour tourner la CAP :

- « Pas à pas » avec les touches ◄ ►
- « Direction min » (rotation minimale) avec la touche ◄◄ ou
- « Direction max » (rotation maximale) avec la touche ►►

Remarque : *Si vous avez précédemment sélectionné « Oui » pour « Arrêter si signal », l'antenne s'arrête dès qu'un signal satellite est reçu.*

MENU CAP (RÉGLAGES DE L'ANTENNE ROTATIVE)

ALLER EN POSITION D'ATTENTE

Après une pression sur la touche OK, la CAP se met en position d'attente. Lorsque le positionneur a atteint la position d'attente, l'affichage suivant apparaît :

RÉGLAGES CAP

Dans ce menu, vous pouvez effectuer des réglages de base importants de la CAP, comme par exemple l'offset élévation. Plus que d'autres, ces réglages doivent être effectués par un professionnel en fonction de vos besoins et des conditions d'utilisation car de mauvais réglages peuvent entraîner l'endommagement de la CAP !

Sélectionnez avec les touches ▲ ▼ la ligne « Réglages CAP » et confirmez avec la touche OK. L'affichage suivant apparaît :

Menu principal > Réglages
Jeu 00:10
Configuration de l'antenne
ZDF HD
Elévation limite 50.0 °
Offset élévation 1.0 °
Vitesse de recherche Régulière
Compte à rebours pour le dém 5 secondes
Rétablir la configuration d'origine
La limite d'élévation doit être fixée pour éviter d'endommager les éléments présents sur le toit à proximité de l'antenne
Appuyez sur ◄ ► pour régler l'élévation limite de l'antenne
MENU Quitter le menu principal
BACK Retour

OFFSET ÉLÉVATION

Ne modifiez le réglage de l'offset élévation que si une déviation mécanique dans l'élévation rend nécessaire une correction manuelle. Les réglages se font avec les touches de déplacement du curseur ( ) ou avec les touches numériques.

VITESSE DE RECHERCHE

Aux limites des zones de couverture, la recherche peut être meilleure en utilisant une vitesse de recherche inférieure de la CAP. Si le résultat obtenu avec « Régulière » n'est pas satisfaisant, la vitesse de recherche peut être réduite sur « Lente ».

Si l'intensité et la qualité du signal sont très bonnes, la vitesse de recherche peut être réglée sur « Rapide ». Le réglage standard recommandé est « Régulière ».

Les réglages se font avec les touches ◄ ►.

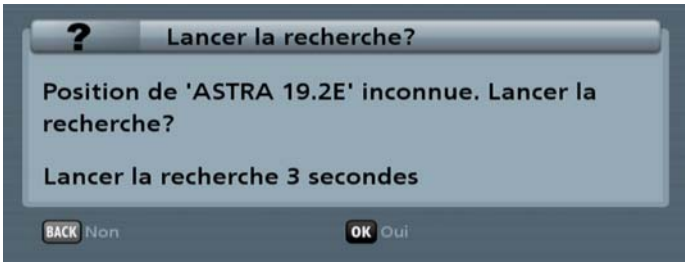
MENU CAP (RÉGLAGES DE L'ANTENNE ROTATIVE)

L'orientation de l'antenne s'effectue automatiquement. A chaque mise en route de l'UFS 940sw, le positionneur se replace automatiquement dans la position du satellite correspondant à la dernière chaîne reçue (par ex. ARD/ASTRA).
Ceci est possible car chaque satellite est reconnu automatiquement par le positionneur.
La recherche du satellite est lancée en se basant sur la chaîne que vous avez sélectionnée. Si la position du satellite n'a pas encore été enregistrée par le positionneur, le message suivant s'affiche à la sélection d'une chaîne de ce satellite (exemple) :

Si le véhicule n'est pas placé sur chandelles et que des personnes se déplacent dedans durant la recherche de satellite, celle-ci ne va peut-être pas aboutir en raison des oscillations du véhicule.

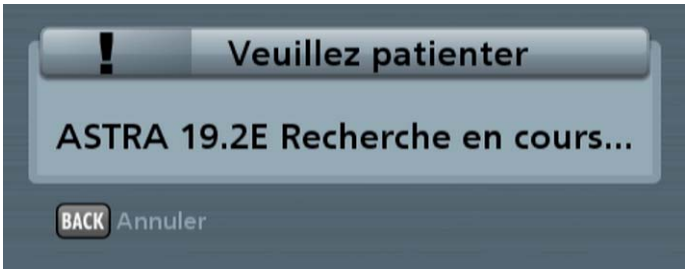
Cet affichage apparaît si la CAP n'a pas encore enregistré de position de satellite (par ex. après un reset de la CAP ou après la première installation).

Cet affichage apparaît si la CAP a déjà enregistré une position de satellite mais que le véhicule ne se trouve plus à l'ancienne position connue/ enregistrée suite par exemple à un déplacement du véhicule.



La recherche démarre automatiquement au bout de cinq secondes sans pression préalable sur la touche OK. La recherche peut durer plusieurs minutes. Le message suivant s'affiche :

Le temps de recherche diminue si vous entrez les coordonnées GPS (voir « Menu CAP (Réglages de l'antenne rotative) », « Entrer la position GPS de la CAP »).



Lorsque le positionneur a trouvé le bon satellite, il enregistre sa position. Durant cette opération, vous ne voyez pas encore d'image TV. Le positionneur effectue ensuite une mise au point fine (si le niveau du signal est suffisant, la position du satellite est enregistrée immédiatement par le positionneur). Pendant cette mise au point, vous obtenez pour la première fois une image TV, qui peut cependant encore se « geler » brièvement en fonction du système.

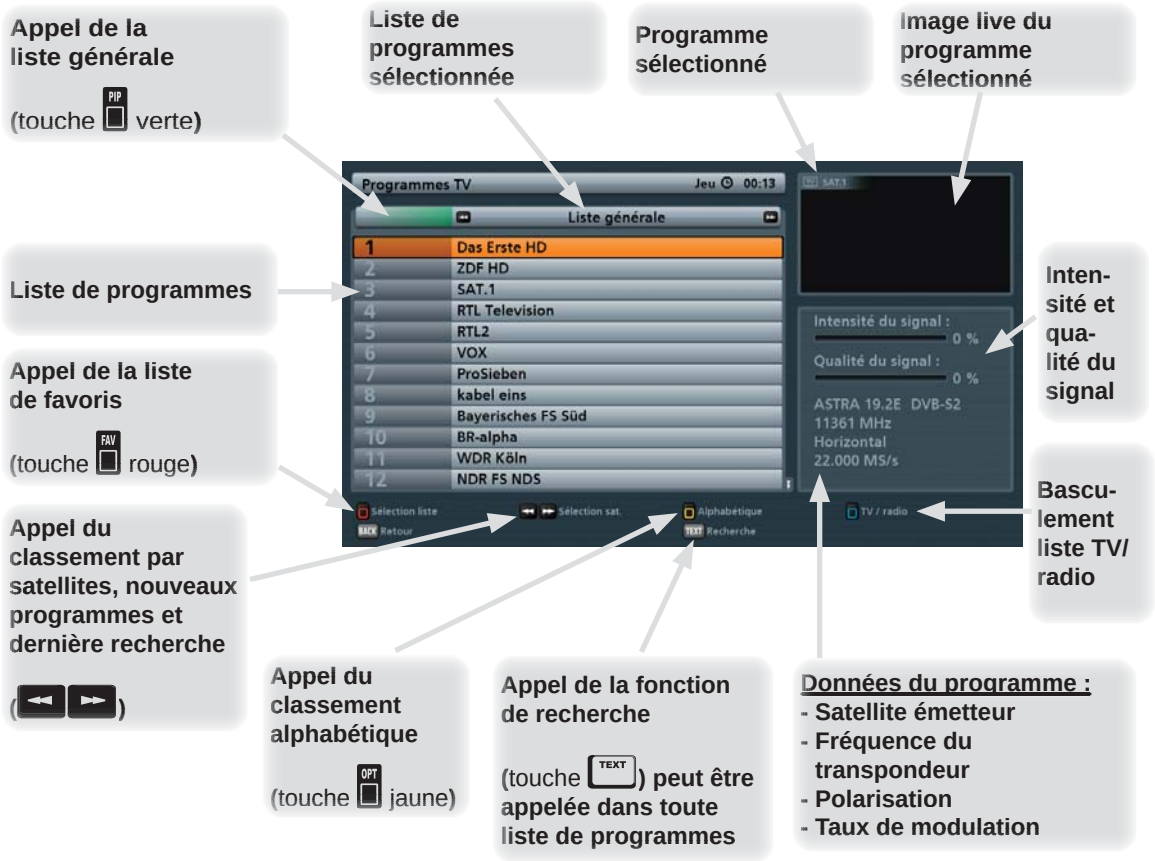
La position réglée (le satellite trouvé) est enregistrée et le programme souhaité apparaît sur l'écran du téléviseur.

SÉLECTION D'UN PROGRAMME (SATELLITE)/PROGRAMMATION DE TIMER

Tous les programmes peuvent être appelés avec les touches + - dans l'ordre de la liste de programmes sélectionnée et de son tri. Pour basculer entre les programmes TV et radio, appuyez sur la touche TV/R (bleue).

SÉLECTION D'UN PROGRAMME DANS LA LISTE DE PROGRAMMES

Avec la touche OK, vous pouvez (si vous ne vous trouvez pas dans un menu), afficher la liste de programmes. L'affichage suivant apparaît :



Lors de l'affichage de la liste, vous voyez toujours la possibilité de sélection/tri de la liste de programmes dans laquelle vous avez sélectionné le dernier programme.

Vous pouvez par exemple, avec les touches ◄◄ ►►, faire afficher différentes listes de programmes triées par satellites (par ex. ASTRA 19,2° ou Hotbird 13°).

La sélection du programme souhaité dans les différentes vues de la liste de programmes se fait avec les touches de déplacement du curseur (✥). Confirmez l'appel du programme sélectionné à l'aide de la touche OK. Dès que le positionneur a trouvé le satellite ou rejoint la position concernée si celle-ci est

SÉLECTION D'UN PROGRAMME (SATELLITE)/PROGRAMMATION DE TIMER

connue, vous entendez le programme sélectionné ou le voyez dans la petite fenêtre en haut à droite. Appuyez une nouvelle fois sur la touche OK ou actionnez la touche BACK pour quitter la liste des programmes et revenir à l'image TV.

Remarque : *Vous trouverez une explication détaillée de la liste de programmes et ses nombreuses fonctions (par ex. la fonction de recherche et de tri) dans la notice d'utilisation de l'UFS 940sw.*

SÉLECTION D'UN PROGRAMME DANS LA LISTE DE PROGRAMMES (TRIÉE PAR SATELLITES)

Pour afficher la liste de programmes triée par satellites enregistrés, procédez comme suit. Appuyez (à partir de l'image TV) sur la touche OK. Si vous ne vous trouvez pas dans la liste générale « vue verte », appuyez sur la touche PIP (verte). Sélectionnez avec les touches ◄◄ ►► le satellite désiré. Une liste des programmes enregistrée pour le satellite s'affiche automatiquement (voir l'exemple) :

La sélection de programmes se déroule de la manière décrite sous « Sélection d'un programme dans la liste de programmes ».

PROGRAMMATION DE TIMER

La programmation d'un timer est expliquée dans la notice d'utilisation de votre UFS 940sw. Si l'UFS 940sw est utilisé avec une CAP 720, observez également ceci :

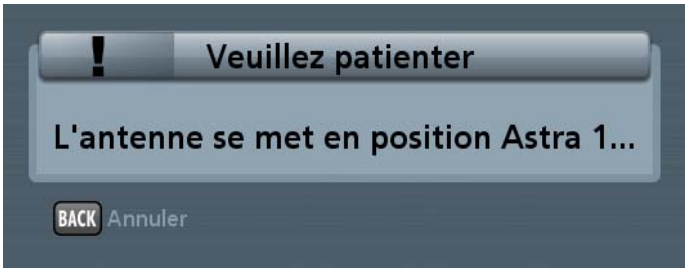
Afin d'éviter que le positionneur ne tourne à un moment où il n'est pas surveillé ou où la rotation peut être considérée comme gênante (par ex. la nuit), un timer n'est exécuté que si l'UFS 940sw est en service ou en veille.
Si le récepteur est entièrement arrêté (interrupteur secteur coupé) et/ou si le positionneur est en position d'attente, le timer n'est pas exécuté ! Il en est de même si la position du satellite n'est pas trouvée au premier déplacement.

CHANGEMENT D'EMPLACEMENT

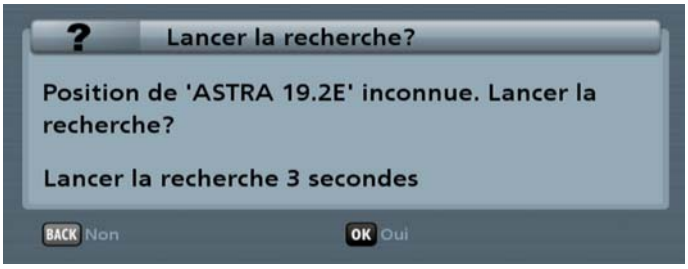
Après un changement d'emplacement, l'antenne rejoint la dernière position sélectionnée. C'est pourquoi l'affichage est le suivant après l'initialisation (exemple, car fonction de la dernière position sélectionnée) :

Si le déplacement est peu important, l'antenne retrouve très rapidement le satellite.

Si le satellite n'est pas trouvé à la position connue, la recherche commence automatiquement.

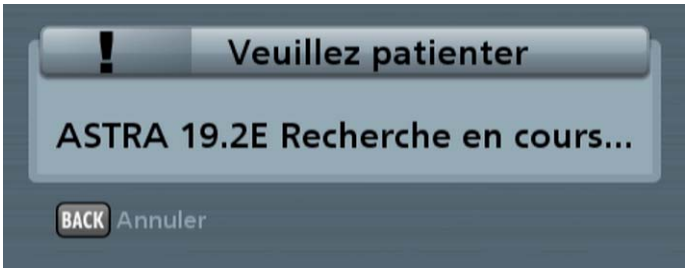


Si la première recherche a échoué, le message suivant s'affiche :



Information : *Si vous connaissez les données GPS de votre nouvel emplacement, observez le point « Entrer la position GPS de la CAP » au chapitre « Menu CAP (Réglages de l'antenne rotative) ». Les données GPS de votre emplacement permettent de réduire la durée de recherche de votre antenne rotative.*

La recherche démarre automatiquement au bout de cinq secondes ou après une pression sur la touche OK. La recherche peut durer plusieurs minutes. Le message suivant s'affiche :



Lorsque le positionneur a trouvé le bon satellite, il enregistre sa position. Durant cette opération, vous ne voyez pas encore d'image TV. Le positionneur effectue ensuite une mise au point fine (si le niveau du signal est suffisant, la position du satellite est enregistrée immédiatement par le positionneur). Pendant cette mise au point, vous obtenez pour la première fois une image TV, qui peut cependant encore se « geler » brièvement en fonction du système.

La position réglée (le satellite trouvé) est enregistrée et la chaîne souhaitée apparaît sur l'écran du téléviseur.

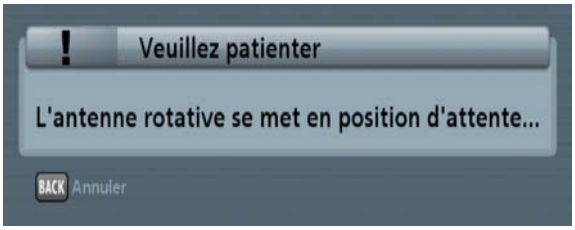
POSITION D'ATTENTE

MISE EN POSITION D'ATTENTE DU POSITIONNEUR

Vous disposez de trois possibilités pour mettre l'antenne en « position d'attente » :

1. L'antenne peut être amenée en position d'attente en appuyant deux fois sur la touche on/off.
2. Appuyez sur la touche PIP (verte). Sélectionnez avec les touches ▲▼ « Aller en position d'attente » et confirmez avec la touche OK.
3. Allez dans le menu principal avec la touche MENU. Avec les touches ▲▼ et la touche OK, ouvrez les sous-menus (« Réglages », « Configuration de l'antenne » « Commander manuellement l'antenne »). Allez avec les touches ▲▼ sur « Aller en position d'attente » et appuyez sur la touche OK pour mettre l'antenne en position d'attente.
4. Quand le contact du véhicule est mis, l'antenne revient automatiquement en position d'attente ! Dans ce but, le fil vert du câble d'alimentation électrique doit être raccordé à l'allumage et le positionneur à la tension d'alimentation (voir schéma de raccordement). Observez toutes les indications de la notice de montage détaillée de l'unité CAP.

L'antenne est amenée en position d'attente, opération confirmée par un message.



MESSAGES SPÉCIAUX DU POSITIONNEUR

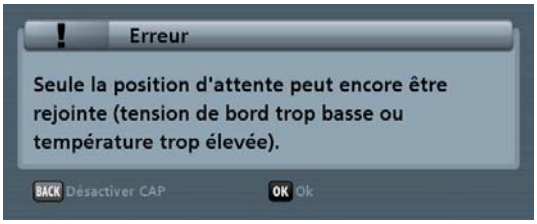
MESSAGES POUR LA PROTECTION DU SYSTÈME

Pour la protection de votre système de réception et du réseau de bord du véhicule, les messages d'erreur suivants s'affichent à l'écran :

Erreur
Seule une position de satellite connue ou la position d'attente peut encore être rejointe (tension de bord trop basse ou température trop élevée).
BACK Désactiver CAP
OK Ok

L'alimentation en tension du positionneur est insuffisante (tension de la batterie inférieure à la valeur minimale). Le positionneur peut certes encore être utilisé, mais des erreurs de communication peuvent se produire entre l'UFS 940sw et le positionneur (par ex. lors de la recherche de satellites).

Si la tension d'alimentation continue de chuter, l'un des deux messages d'erreur suivants apparaît :


Erreur
Seule la position d'attente peut encore être rejointe (tension de bord trop basse ou température trop élevée).
BACK Désactiver CAP
OK Ok

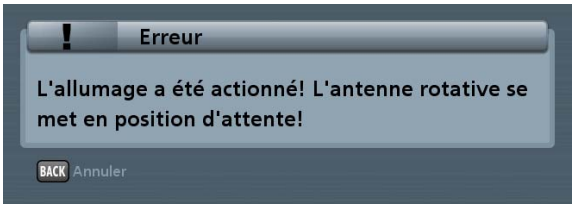
Contrôlez la tension d'alimentation du positionneur et vérifiez si le positionneur a éventuellement rencontré un obstacle (par ex. une branche d'arbre). Si aucune des deux causes n'est concernée, la température du moteur se situe dans la plage critique. Laissez le positionneur quelques minutes dans sa position actuelle jusqu'à ce que la température du moteur ait baissé. Vous pouvez également amener le positionneur en position d'attente et l'y laisser refroidir.

Appuyez sur la touche OK et le positionneur se met en position d'attente.

Confirmez le message affiché avec la touche OK. Le positionneur ne peut plus bouger. Contrôlez l'alimentation du positionneur.

Remarque : *Durant la charge de la batterie, l'antenne ne doit pas être déplacée afin d'éviter des pics de courant à la mise en route.*

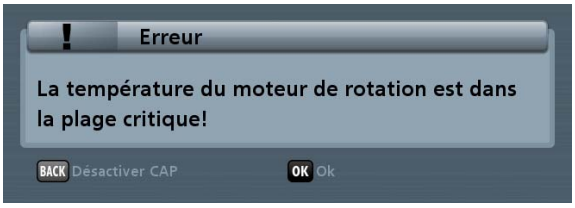
MESSAGES SPÉCIAUX DU POSITIONNEUR



Le contact du véhicule a été actionné. Pour des raisons de sécurité, le positionneur se met en position d'attente. Mais ceci ne fonctionne que si le câble d'allumage vert du positionneur a été relié à l'allumage du véhicule et le positionneur à la tension d'alimentation ! La liaison avec la CAP est interrompue tant qu'une tension est présente à l'allumage. La CAP ne peut alors pas être commandée.

Si l'installation rencontre un obstacle, la CAP se libère en revenant en arrière de 10°. Il est alors plus facile de retirer l'obstacle.

L'antenne rotative est en butée mécanique ou ne peut plus bouger ! Vérifiez si le positionneur a éventuellement rencontré un obstacle (par ex. une branche d'arbre).

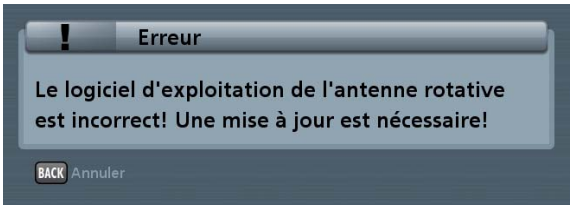


La température du moteur de rotation est dans la plage critique. Laissez le positionneur quelques minutes dans sa position actuelle jusqu'à ce que la température du moteur ait baissé.

MESSAGES SPÉCIAUX DU POSITIONNEUR

MESSAGES DUS À DES PROBLÈMES DE LOGICIEL

Une erreur logicielle grave s'est produite. Réinitialisez le positionneur dans le menu CAP ou contactez notre centre de SAV.



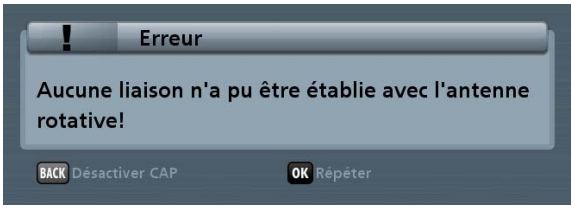
Le logiciel d'exploitation de l'antenne rotative est incorrect. Une mise à jour est nécessaire. Veuillez contacter notre centre de SAV.

AUTRES MESSAGES

Les deux messages d'erreur suivants peuvent être dus au fait que l'UFS 940 n'a pas été raccordé au câble Master (repère rouge) mais au câble Slave. Vérifiez d'abord ceci.

Ce message peut également apparaître si :

- le contact est enclenché
- le câble d'allumage (vert) est sous tension



Le récepteur ne peut plus communiquer avec le positionneur. Vérifiez la liaison entre l'UFS 940sw et le positionneur, l'alimentation en tension et la présence éventuelle du signal d'allumage à la CAP.

La liaison avec le positionneur est perturbée. Réinitialisez le positionneur dans le menu CAP, contrôlez les liaisons entre le positionneur et le récepteur ou contactez notre centre de SAV.

MESSAGES SPÉCIAUX DU POSITIONNEUR

Le satellite souhaité ne peut être capté depuis votre emplacement actuel ou des modifications ont éventuellement été apportées dans le menu « Réglages CAP » (voir le chapitre « Menu CAP (réglages de l'antenne rotative) ») qui rendent impossible la réception du satellite souhaité.

Vous avez programmé l'enregistrement d'émissions avec l'UFS 940sw (voir le programme d'enregistrement dans l'EPG de l'UFS 940sw). Si vous amenez maintenant la CAP en position d'attente, les enregistrements ne seront pas effectués.

Afin d'éviter que le positionneur ne tourne à un moment où il n'est pas surveillé ou où la rotation peut être considérée comme gênante (par ex. la nuit), un timer n'est exécuté que si l'UFS 940sw est en service ou en veille.
Si le récepteur est entièrement arrêté (interrupteur secteur coupé) et/ou si le positionneur est en position d'attente, le timer n'est pas exécuté ! Il en est de même si la position du satellite n'est pas trouvée au premier déplacement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE

Déclaration de conformité CE

Fabricant:	Kathrein-Werke KG
Adresse:	Case postale 10 04 44
	83004 Rosenheim
Désignation du produit:	MobiSet 3 Twin
Code de désignation:	CAP 720
Référence:	20310023

La société **Kathrein-Werke KG** confirme par la présente que le produit indiqué est conforme aux directives ci-après d'harmonisation des législations.

a) Compatibilité électromagnétique (2004/108/CE du 15.12.2004)
Les normes suivantes sont respectées :
EN 55013: 2001 + A1: 2003 + A2: 2006
EN 55020: 2007

b) Machines (2006/42/CE du 17.05.2006)
Les normes suivantes sont respectées :
EN ISO 12100-1: 2003, EN ISO 12100-2: 2003
EN ISO 13857: 2008, EN 349: 1993 + A1: 2008

c) Directive basse tension (2006/95/CE du 12.12.2006)
Les normes suivantes sont respectées :
EN 60065: 2002 + A1: 2006 + A11: 2008

d) Produits consommant de l'énergie (2009125/CE)
Les ordonnances suivantes sont respectées :
Ordonnance (CE) n° 1275 / 2008, n° 278 / 2009

e) RoHS (2011/65/UE du 08.06.2011)
Directive sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques
Les normes suivantes sont respectées
EN 50581: 2012

Le développement, la production, l'assurance qualité et la distribution se basent sur la norme EN ISO 9001.

Lieu, date : Rosenheim, le 14.02.2013

Signature autorisée : ppa. .....
Staniszewski, CTO

CONSIGNES D’ÉLIMINATION

Les appareils électroniques ne sont pas des déchets domestiques et doivent à ce titre, conformément à la directive 2002/96/CEE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 janvier 2003 portant sur les déchets d’équipements électriques et électroniques, être éliminés comme il se doit.
Veuillez remettre cet appareil, lorsqu‘il sera hors d‘usage, à un point de collecte offi ciel spécialement prévu à cet effet.

Les piles usagées sont des déchets spéciaux !
Ne jetez pas les piles usagées avec vos déchets domestiques, mais déposez-les dans un point de collecte spécial pour piles usagées !

Internet: www.kathrein.de
KATHREIN-Werke KG • Anton-Kathrein-Straße 1 - 3 • Postfach 10 04 44 • 83004 Rosenheim • Deutschland • Telefon 08031 184-0 • Fax 08031 184-385